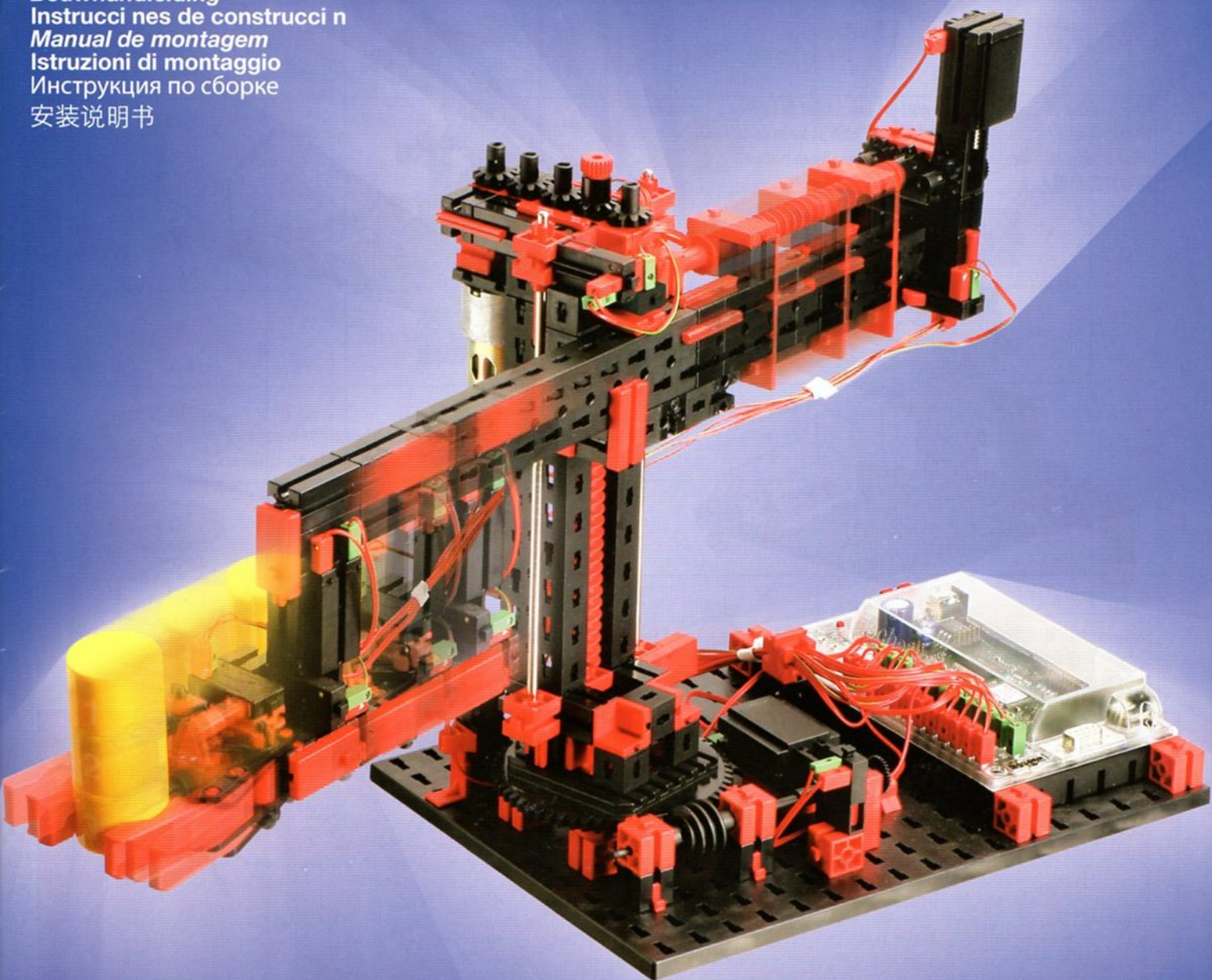


**fischertechnik** 

**COMPUTING**

Bauanleitung  
Assembly instruction  
Instructions de montage  
Bouwhandleiding  
Istruzioni de construcții  
Manual de montagem  
Istruzioni di montaggio  
Инструкция по сборке  
安装说明书



**INDUSTRY ROBOTS II**  
3 MODELS

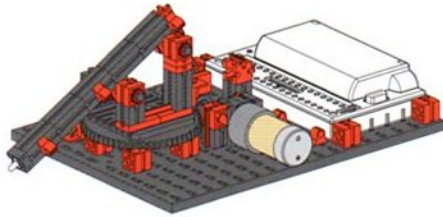


**Inhalt**  
**Contents**  
**Contenu**

**Inhoud**  
**Contenido**  
**Conteúdo**

**Contenuto**  
**Содержание**  
**目录**

Einzelteilübersicht / Spare parts list / Liste des pièces détachées / Onderdelenoverzicht / Lista da piezas / Resumo de peça individual /  
Singoli componenti / Перечень деталей / 零件概览 ..... 1  
Montagetips / Tips for assembly / Tuyaux pour le montage / Montagetips / Consejos para el montaje / "Dicas" para montagem /  
Consigni per il montaggio / Советы и рекомендации по сборке / 装配建议 ..... 2

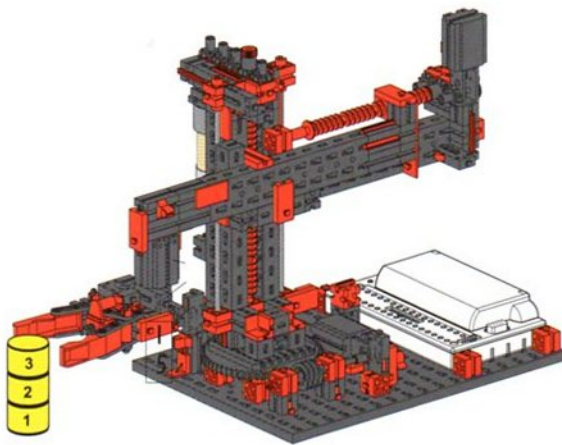


Schweißroboter einachsig / Welding robot one axis / Robot de soudage à 1 articulation /  
Lasrobot 1-assig / Robot de soldadura de 1 eje / Robô de soldar de um eixo /  
Robot di saldatura monoasse / Одноосный сварочный робот /  
单轴焊接机器人 ..... 4

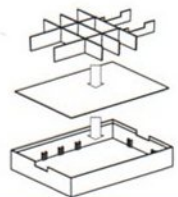
Schweißroboter zweiachsig / Welding robot two axes / Robot de soudage à 2 articulations /  
Lasrobot 2-assig / Robot de soldadura de 2 ejes / Robô de soldar de dois eixos /  
Robot di saldatura a due assi / Двухосный сварочный робот /  
双轴焊接机器人 ..... 9



3-Achs-Roboter / 3-axis robot / Robot à 3 articulations / 3-assige robot /  
Robot de 3 ejes / Robô de 3 eixos / Robot a 3 assi / Трёхосный робот /  
三轴机器人 ..... 17



Sortiervorschlag für Aufbewahrungssystem / Storage suggestion for storage system / Suggestion de classement pour le système de stockage /  
Sorteervoorstel voor bewaarsysteem / Propuesta de clasificación para almacenamiento / Proposta de divisão caixa 1 para sistema de conservação /  
Proposta di sistemazione per il sistema di conservazione / Способ сортировки для хранения / 保存系统的分类建议



Software • Logiciel • Software • Программное обеспечение • 软件

**Wichtig!!** Für den Baukasten Industry Robots II benötigst du die ROBO PRO Version 1.1.2.40. Falls du eine ältere Version der Software besitzt, kannst du sie kostenlos updaten entweder über das Hilfe-Menü in ROBO PRO - Neue Version downloaden oder unter [www.fischertechnik.de/robopro/update.html](http://www.fischertechnik.de/robopro/update.html). Dazu muss dein Rechner mit dem Internet verbunden sein. In der ROBO Pro Version 1.1.2.40 sind Beispielprogramme für alle Modelle sowie ein Teach In Programm für den 3-Achs-Roboter enthalten.

**Important!!** For the construction kit, Industry Robots II, you need the ROBO PRO version 1.1.2.40. If you have an older version of the software, you can update this at no cost with the Help menu in ROBO PRO: download the new version or at [www.fischertechnik.de/robopro/update.html](http://www.fischertechnik.de/robopro/update.html). To do this your computer must be connected to the Internet. ROBO PRO Version 1.1.2.40 contains example programs for all models and a teach-in program for the 3-axis robot.

**Important!!** Pour le coffret Industry Robots II, vous avez besoin de la version ROBO PRO 1.1.2.40. Si vous avez une version antérieure du logiciel, vous pouvez la mettre à jour gratuitement soit par l'intermédiaire du menu Aide dans ROBO PRO - Télécharger nouvelle version ou sous [www.fischertechnik.de/robopro/update.html](http://www.fischertechnik.de/robopro/update.html). Pour cela, il faut que votre ordinateur soit connecté sur l'Internet. La version ROBO Pro 1.1.2.40 contient des programmes servant d'exemples pour tous les modèles ainsi qu'un programme didactique pour le robot à 3 articulations.

**Belangrijk!!** Voor de module Industry Robots II heb je de ROBO PRO versie 1.1.2.40 nodig. Als je over een oudere softwareversie beschikt, kun je die gratis updaten via het Help-menu in ROBO PRO - Nieuwe versie downloaden of onder [www.fischertechnik.de/robopro/update.html](http://www.fischertechnik.de/robopro/update.html). In dat geval moet je computer met internet verbonden zijn. In de ROBO Pro versie 1.1.2.40 zijn voorbeeldprogramma's voor alle modellen en een Teach In-programma voor de 3-assige robot opgenomen.

**¡¡Importante!!** Para la unidad modular Industry Robots II necesitas la versión 1.1.2.40 de ROBO PRO. Si tienes una versión más antigua del software, la podrás actualizar gratuitamente ya sea por el menú Ayuda en ROBO PRO - Bajar nueva versión o en [www.fischertechnik.de/robopro/update.html](http://www.fischertechnik.de/robopro/update.html). Para esto tendrá que estar conectado tu ordenador con el Internet. La versión 1.1.2.40 de ROBO Pro contiene programas de ejemplo para todos los modelos, así como un programa "Teach-In" para el robot de 3 ejes.

**Importante!!** Para o módulo Industry Robots II irá necessitar o ROBO PRO, versão 1.1.2.40. Caso possua uma versão mais antiga do software, poderá atualizá-lo gratuitamente através do menu Ajuda no ROBO PRO - Downloadar nova versão ou em [www.fischertechnik.de/robopro/update.html](http://www.fischertechnik.de/robopro/update.html). Para isso, o seu computador deve estar conectado na Internet. Na ROBO PRO, versão 1.1.2.40, estão contidos programas de exemplo para todos os modelos, bem como um programa Teach In para o robô de 3 eixos.

**Importante!!** Per la scatola di montaggio Industry Robots II ti occorre la versione 1.1.2.40 di ROBO PRO. Se possiedi una versione precedente del software la puoi aggiornare gratuitamente dal menu della Guida di ROBO PRO - Scarica la nuova versione oppure vai al sito [www.fischertechnik.de/robopro/update.html](http://www.fischertechnik.de/robopro/update.html). Naturalmente il tuo computer deve essere connesso a Internet. Nella versione 1.1.2.40 di ROBO Pro sono contenuti programmi di esempio per tutti i modelli nonché un programma di autoapprendimento per il robot a 3 assi.

**Важно!!** Для конструктора Industry Robots II Вам понадобится ROBO PRO версии 1.1.2.40. Если у Вас стоит более старая версия этой программы, Вы можете её бесплатно обновить, загрузив её из меню "помощи" в ROBO PRO или с нашего сайта: [www.fischertechnik.de/robopro/update.html](http://www.fischertechnik.de/robopro/update.html). Обратите внимание, что для этого Ваш компьютер должен быть подключен к интернету. ROBO Pro версии 1.1.2.40 содержит примеры программ для всех моделей, а также обучающую программу для трёх-осного робота.













**重要！** 对于工业机器人 II 组件你需要 ROBO PRO 版本 1.1.2.40 若你拥有较老版本的软件，可以通过 ROBO PRO 中的帮助菜单或在 [www.fischertechnik.de/robopro/update.html](http://www.fischertechnik.de/robopro/update.html) 免费下载新的版本。为此你的电脑必须能够上网。在 ROBO Pro 版本 1.1.2.40 中有所有模型的样板程序，用于三轴机器人的程序中还有一个教练功能。



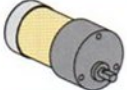





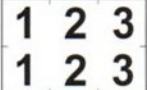


**Einzelteilübersicht**  
**Spare parts list**  
**Liste des pièces détachées**

**Onderdelenoverzicht**  
**Lista da piezas**  
**Resumo de peça individual**

**Singoli componenti**  
**Перечень деталей**  
**零件概览**

	10 497 6 x		32 064 28 x		35 112 2 x		36 334 3 x
	31 060 25 x		32 293 3 x		35 113 1 x		36 443 1 x
	31 061 14 x		32 850 2 x		35 142 1 x		36 913 4 x
	31 078 3 x		32 854 4 x		35 214 1 x		36 914 4 x
	31 082 3 x		32 870 2 x		35 409 3 x		36 920 2 x
	31 336 24 x		32 879 19 x		35 668 1 x		36 950 8 x
	31 337 24 x		32 881 24 x		35 696 1 x		37 157 4 x
	31 390 1 x		32 882 3 x		35 697 3 x		37 237 4 x
	31 391 1 x		32 985 1 x		35 945 6 x		37 238 2 x
	31 597 1 x		35 049 10 x		35 969 9 x		37 468 4 x
	31 707 6 x		35 061 2 x		35 973 1 x		37 636 2 x
	31 848 4 x		35 063 4 x		35 975 2 x		37 679 6 x
	31 915 1 x		35 064 1 x		35 977 1 x		37 783 8 x
	31 982 21 x		35 072 1 x		35 981 1 x		37 858 2 x
	31 983 4 x		35 090 1 x		36 035 1 x		37 869 1 x

	37 925 2 x		38 240 3 x		104 589 1 x		
	37 926 7 x		38 241 6 x		113 853 2 x		
	38 216 1 x		38 423 6 x		114 175 1 x		

**Montagetipps**  
**Tips for assembly**  
**Tuyaux pour le montage**


**Montagetipps**  
**Consejos para el montaje**  
**"Dicas" para montagem**

**Consigli per il montaggio**  
**Советы и рекомендации по сборке**  
**装配建议**

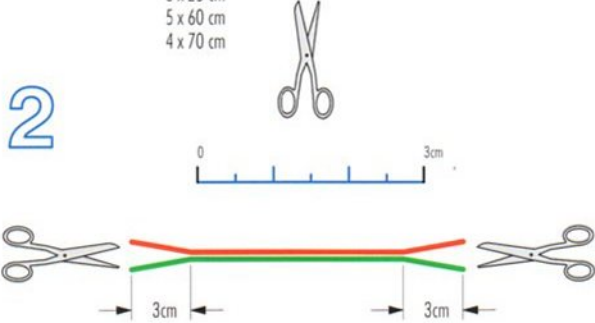
Kabel und Stecker  
Plugs and cables  
Fiches et des câbles

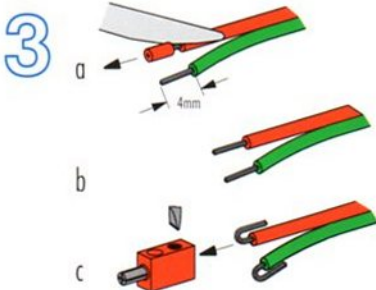
Stekkers en cables  
Enchufes en cables  
Cabos e contactos

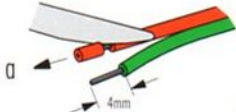
Cavi e connettori  
Штекеры и провода  
电缆和插头


**1** 

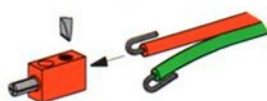
3 x 25 cm  
5 x 60 cm  
4 x 70 cm

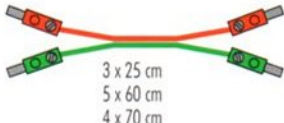
**2** 

**3** 

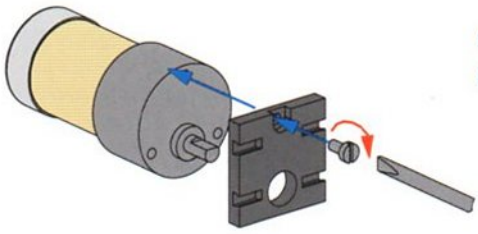
a 

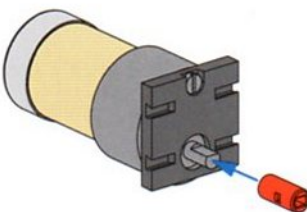
b 

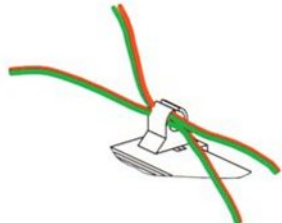
c 

**4** 

3 x 25 cm  
5 x 60 cm  
4 x 70 cm

**1** 

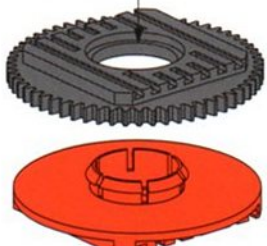
**2** 

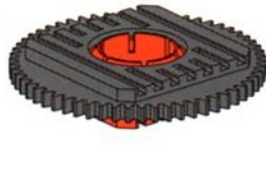




Kugellampe  
Bulb lamp  
Lampe sphérique  
Bolle lamp  
Lâmpada sferica  
Lâmpada esférica  
Lampadina sferica  
Шаровая лампочка  
球形灯

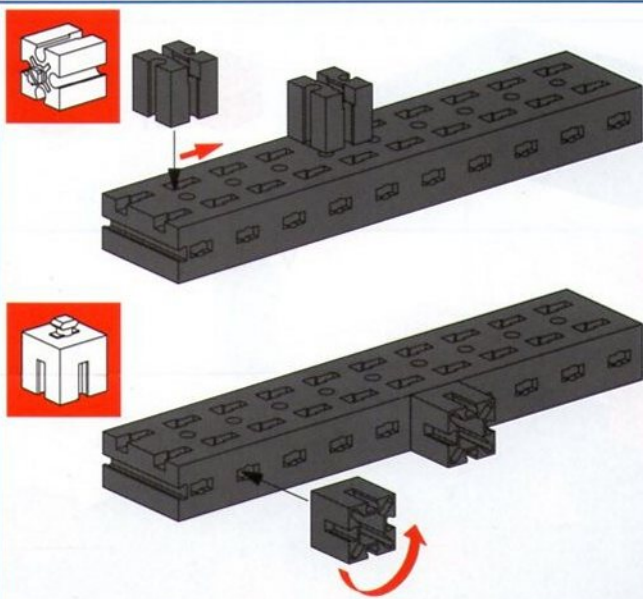
9V... / 0,15 A

**1** 

**2** 

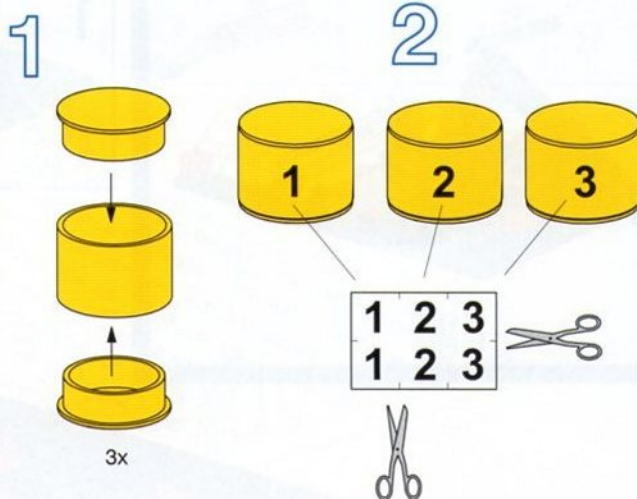


## Montagetipp Tips for assembly Tuyaux pour le montage



## Montagetips Consejos para el montaje "Dicas" para montagem

## Consigli per il montaggio Советы и рекомендации по сборке 装配建议



### Hinweise zum Umweltschutz

Die elektrischen und elektronischen Bauteile dieses Baukastens (z. B. Motoren, Lampen, Sensoren) gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen am Ende ihrer Lebensdauer an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Verpackung oder der Anleitung weist darauf hin.

### Instructions for Environmental Protection

Do not put the electrical and electronic components of this construction kit such as motors, lights and sensors in the household waste. At the end of their service life, take them to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, packaging or the instructions shows this.

### Remarques de protection de l'environnement

Les composants électriques et électroniques de ce coffret (par ex. moteurs, lampes, capteurs) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Lorsqu'elles ne sont plus utilisables, il faut les remettre auprès d'un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole sur le produit, l'emballage ou la notice d'instructions le signale.

### Bescherming van het milieu

De elektrische en elektronische onderdelen van deze module (bijv. motoren, lampen, sensoren) behoren niet bij het huisvuil. Aan het einde van hun levensduur moeten ze worden ingeleverd bij een verzamelplaats voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Het symbool op het product, de verpakking of de gebruiksaanwijzing wijst je daar ook op.

### Notas con respecto a la protección del medio ambiente

Los componentes eléctricos y electrónicos de esta unidad modular (p. ej. motores, lámparas, sensores) no han de tirarse a la basura casera. Al final de su vida útil tienen que ser entregados en un puesto colector para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo sobre el producto, el embalaje o las instrucciones lo señala.

### Instruções para a proteção do meio ambiente

Os componentes elétricos e eletrônicos deste módulo (p.ex. motores, lâmpadas, sensores) não pertencem ao lixo doméstico. Eles devem ser entregues, no final da sua vida útil, num posto de coleta para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos. O símbolo no produto, na embalagem ou no manual indica isto.

### Indicazioni sulla tutela ambientale

I componenti elettrici ed elettronici di questa scatola di montaggio (ad es. motori, lampadine, sensori) non vanno smaltiti tra i rifiuti domestici. Alla fine della loro durata di utilizzo devono essere consegnati a un centro di raccolta adibito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ciò viene indicato dal simbolo che si trova sul prodotto, sull'imballo o sul manuale d'istruzioni.

### Указания по охране окружающей среды

Электрические и электронные детали этого комплекта (датчики, электромоторы, лампочки и др.) нельзя выбрасывать с бытовым мусором. После того как они отслужат свой срок, их нужно сдать для переработки на сборный пункт электрических и электронных приборов.

На это указывает знак на изделии, на упаковке или на инструкции.

### 有关环保的提示

不得将本组件中的电气和电子部件 (如电机, 灯泡, 传感器) 当作家庭垃圾扔掉。等它们的使用寿命结束后, 应将它们送抵电气和电子器材回收站。产品、包装或说明书上的标记也说明这一规定。

Alle Einzelteile, insbesondere bewegliche Teile sind falls notwendig zu warten und zu reinigen.

All components, especially moving parts, should be maintained and cleaned as necessary.

Toutes les pièces détachées et en particulier les pièces mobiles, sont, si nécessaire, à entretenir et à nettoyer.

Alle onderdelen, vooral de bewegende delen, kunnen, indien noodzakelijk, onderhouden en gereinigd worden.

Es necesario limpiar y mantener en buen estado todas las diferentes piezas - especialmente las piezas móviles.

### Achtung

Verletzungsgefahr an Bauteilen mit funktionsbedingten scharfen Kanten und Spitzen!

### Caution

Be careful not to hurt yourself on components with sharp or pointed edges!

### Attention

Risque de blessure sur les éléments comportant des arêtes et o pointes vives indispensables au bon fonctionnement!

### Let op

U kunt zich bezeren aan bouwstenen met scherpe randen of punten!

Caso necessário, todas as peças individuais, especialmente peças móveis, tem que ser submetidas à manutenção e ser limpas.

Se necessario, tutti i singoli componenti, soprattutto le parti mobili, si devono eventualmente sottoporre a manutenzione e pulizia.

Все детали конструктора, в особенности его подвижные части, необходимо содержать в исправности и очищать их по мере необходимости.

必要时应保养和清洁所有零件, 尤指运动部件。

### Attenzione

Esiste il pericolo di lesione con i pezzi di costruzione che hanno bordi e punte spigolosi necessari per la funzionalità del pezzo!

### Atenção

Perigo de ferimentos em peças componentes com cantos vivos e pontas obrigatórias para o funcionamento!

### Attenzione

Pericolo di lesioni dovute a componenti con spigoli vivi e punte per motivi funzionali!

### Внимание!

Во избежание травм, будьте внимательны при обращении с острыми деталями!

### 注意

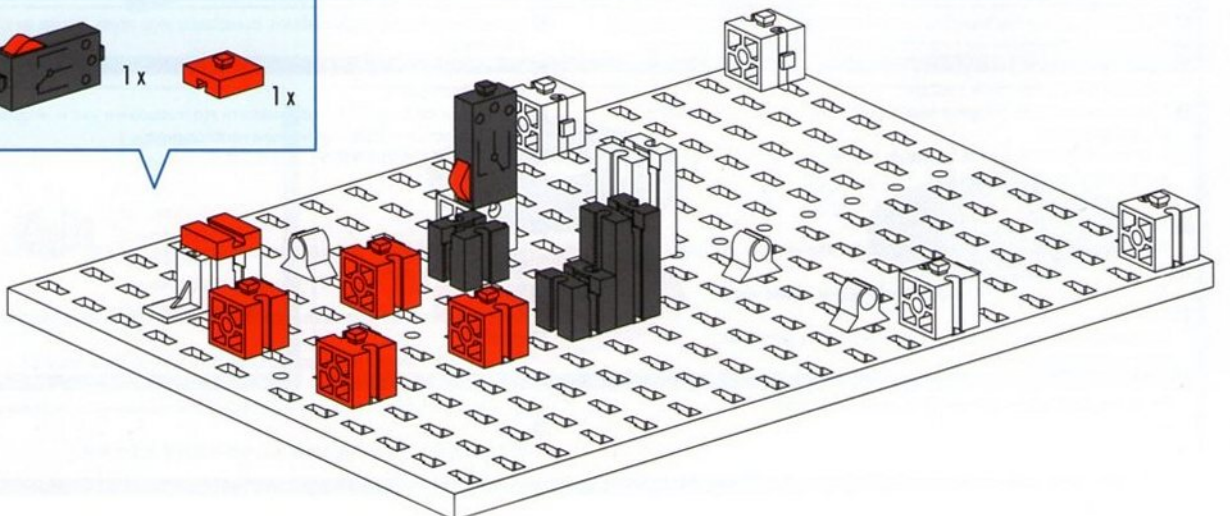
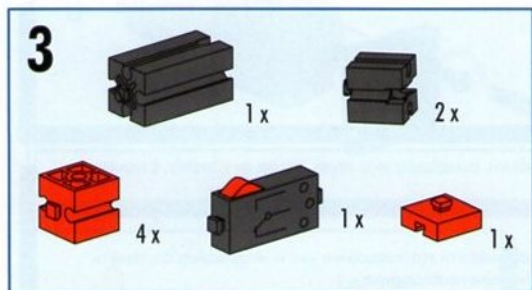
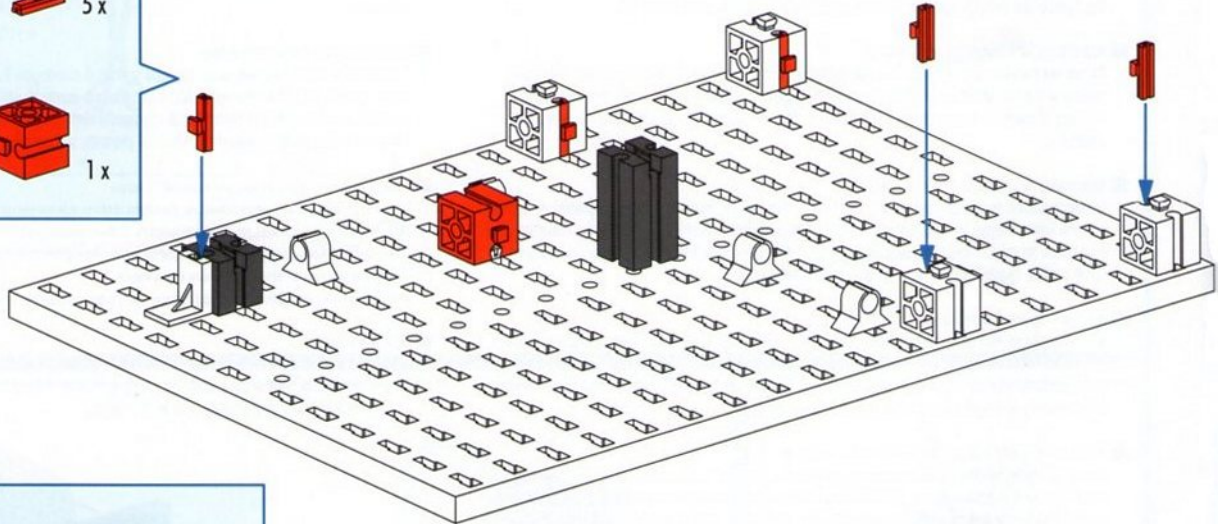
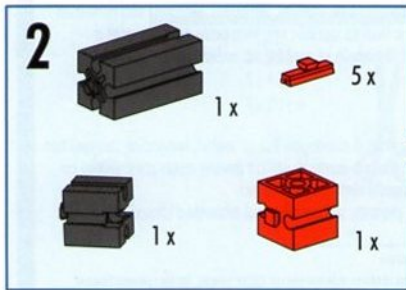
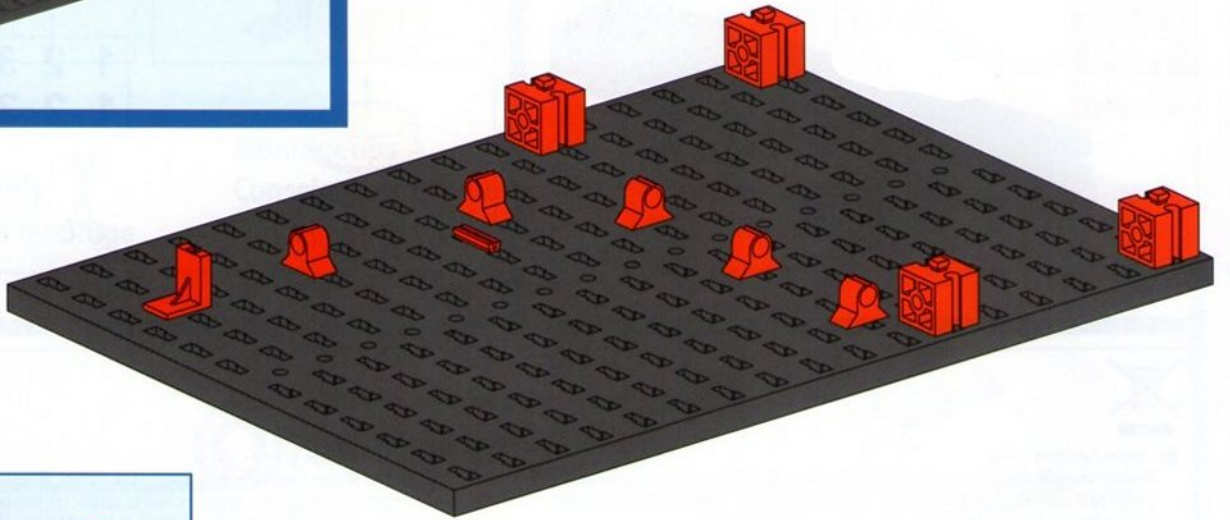
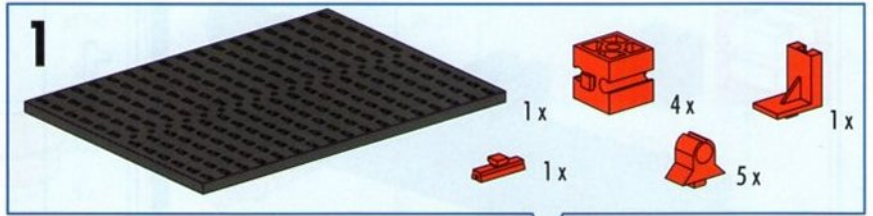
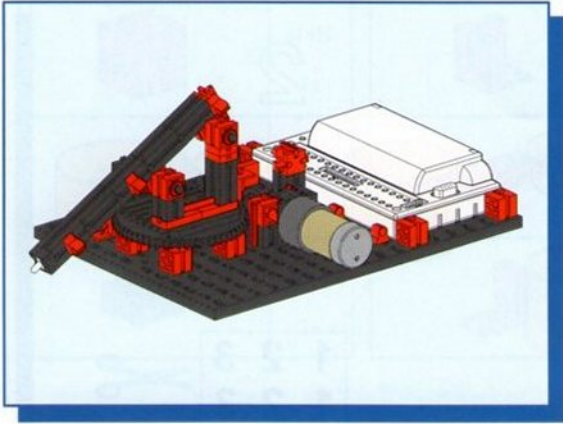
因功能需要而带有锋利的棱边和尖角的部件可能会带来受伤危险!



Schweißroboter einachsig  
 Welding robot one axis  
 Robot de soudage à 1 articulation

Lasrobot 1-assig  
 Robot de soldadura de 1 eje  
 Robô de soldar de um eixo

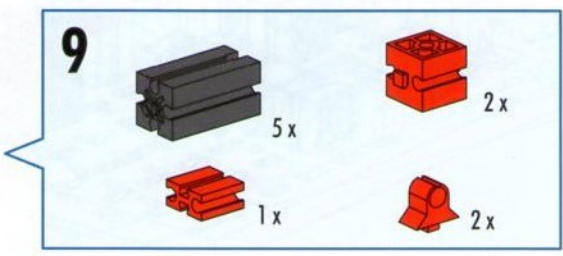
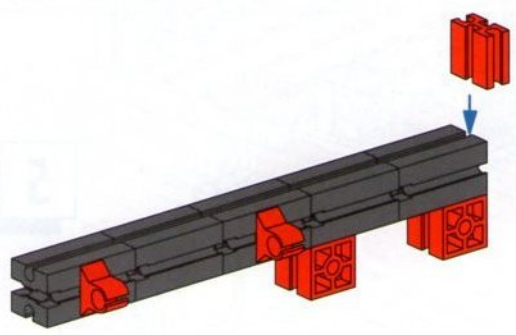
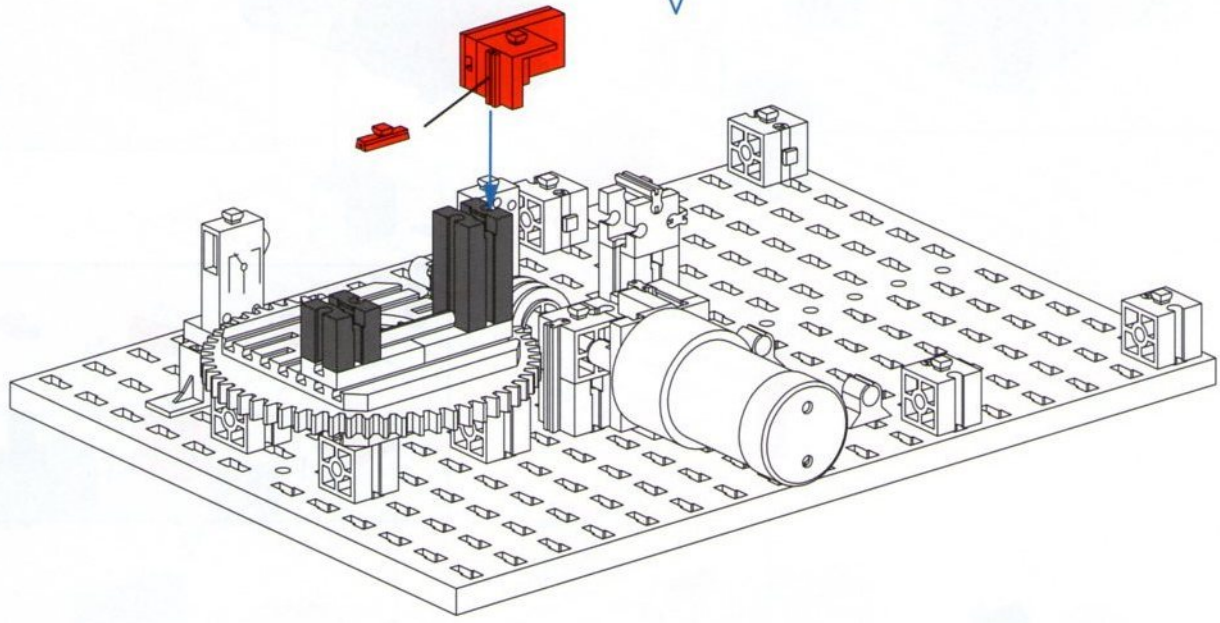
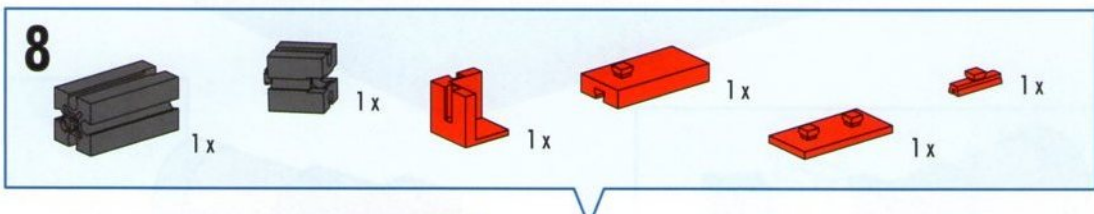
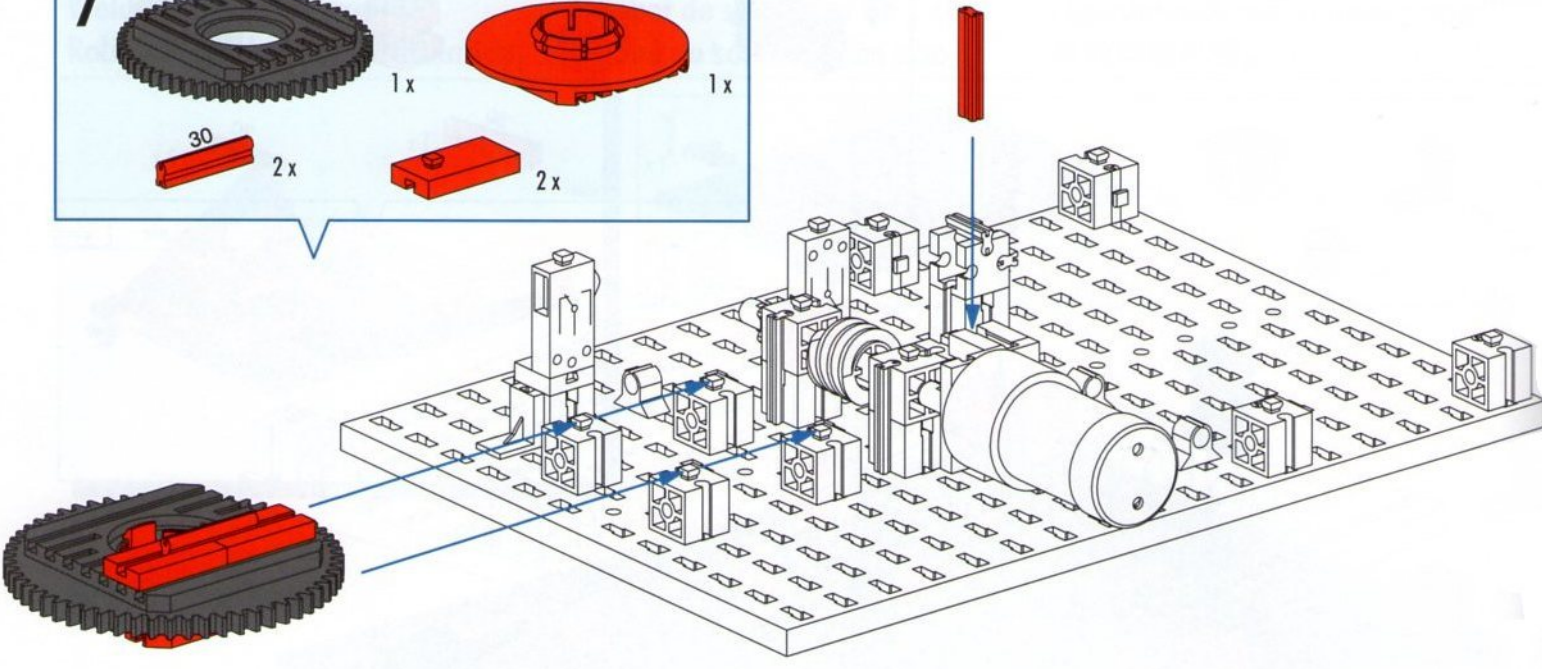
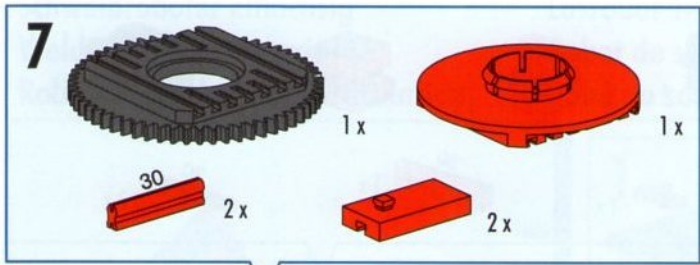
Robot di saldatura monoasse  
 Одноосный сварочный робот  
 单轴焊接机器人













10



2x



3x



30

1x



1x



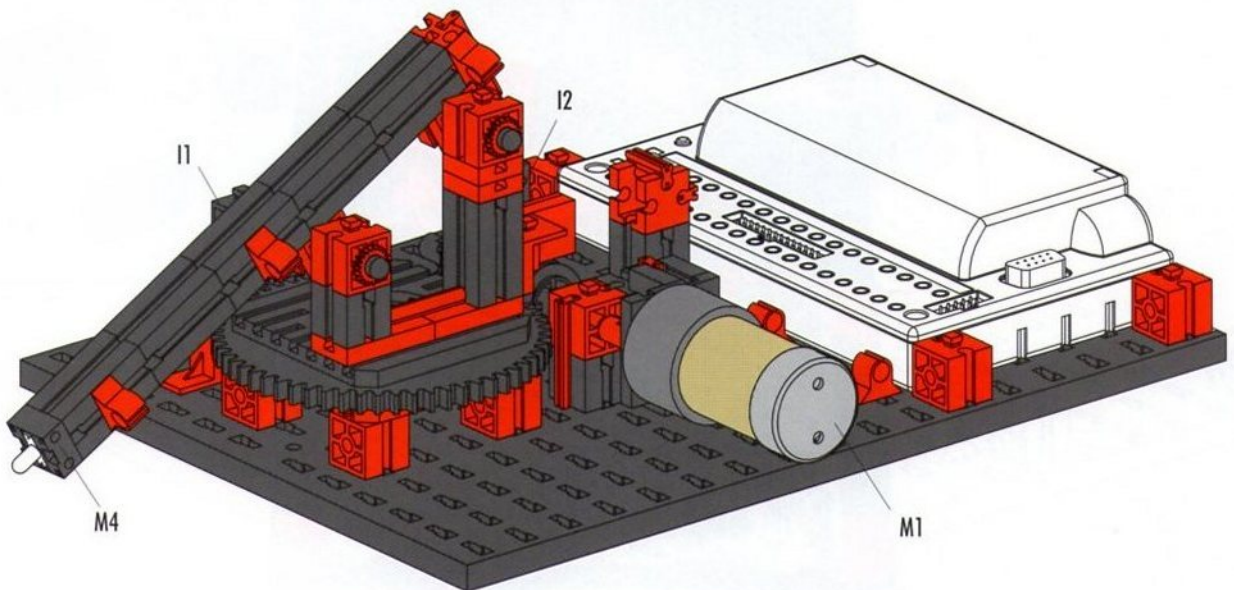
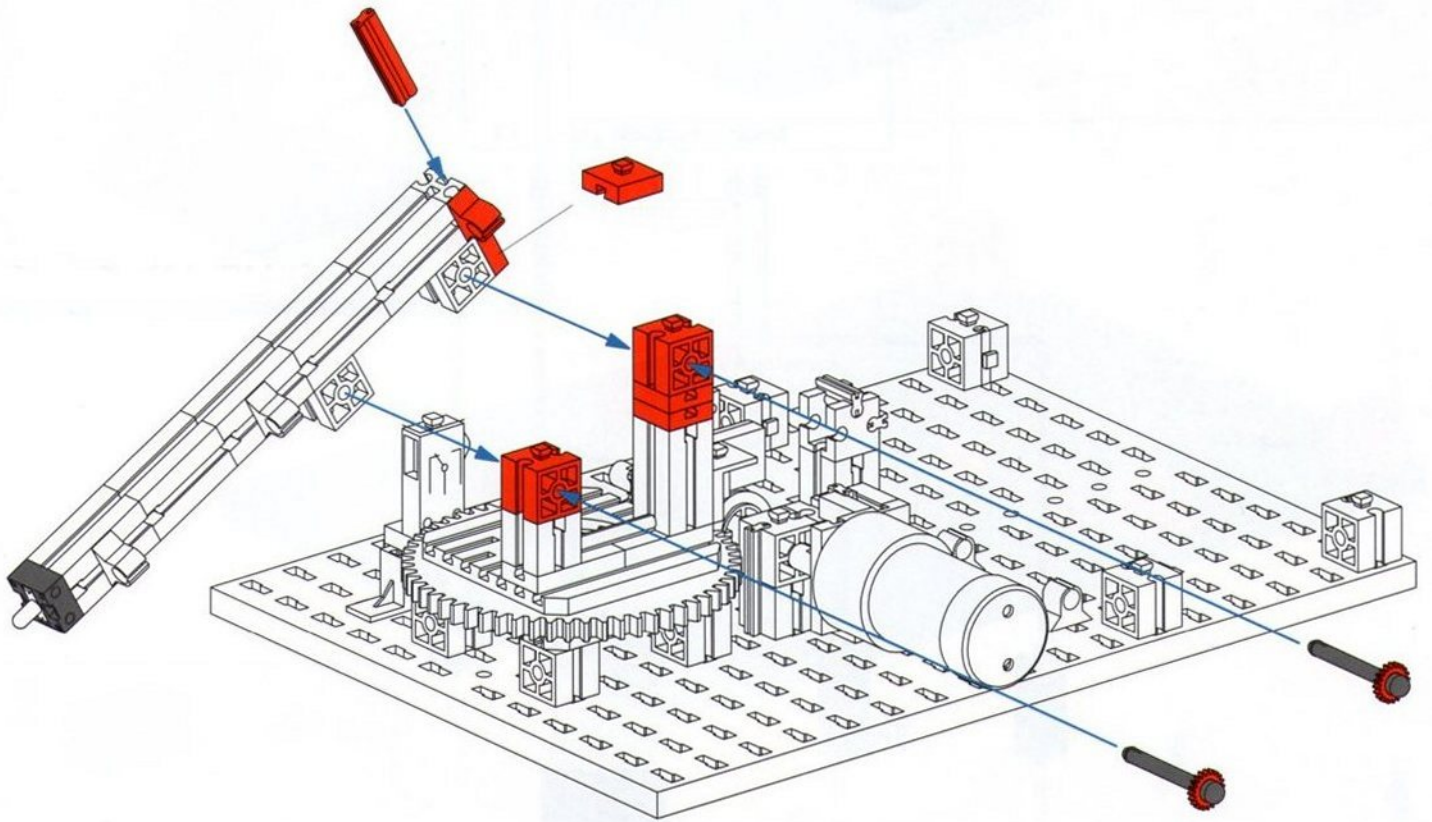
1x



2x



2x

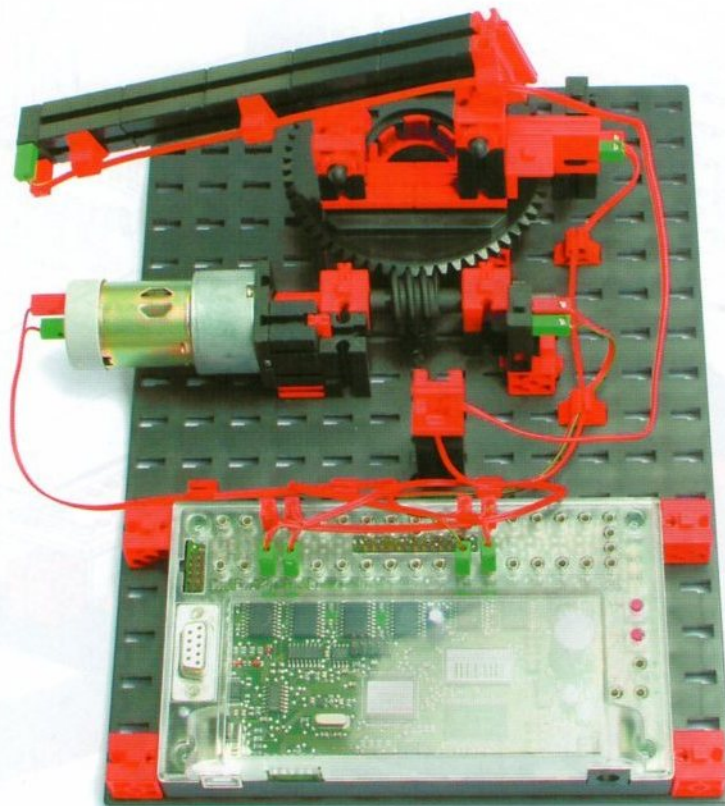
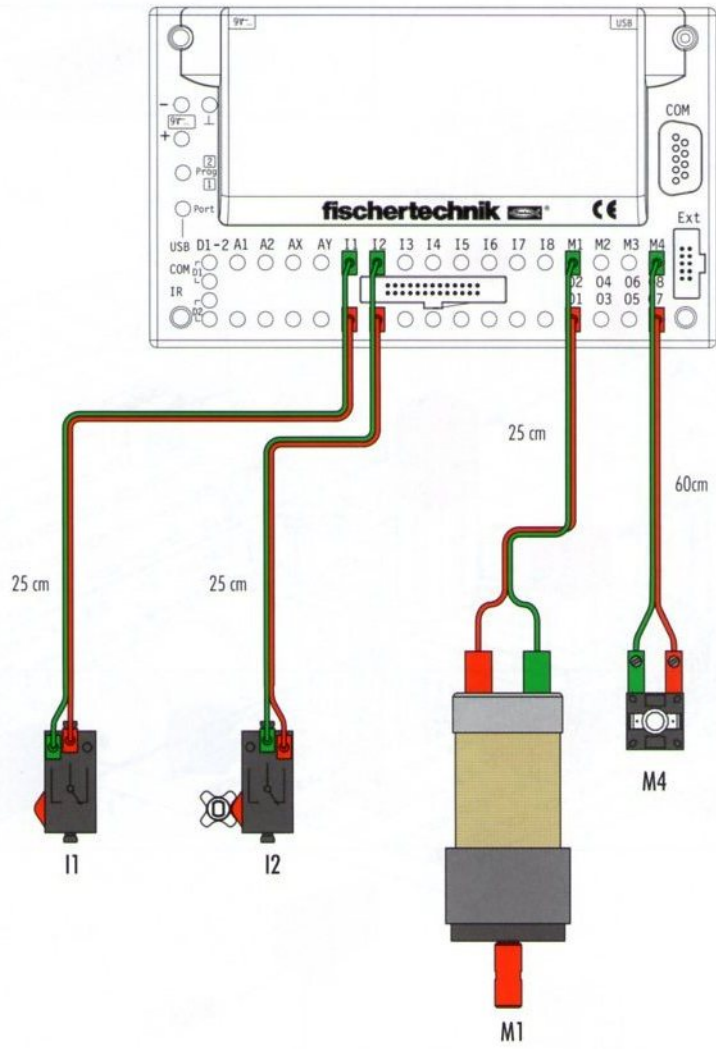




Schaltplan  
Circuit diagram  
Plan électrique

Schakelschema  
Diagrama de circuitos  
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico  
Схема подключения  
电路图

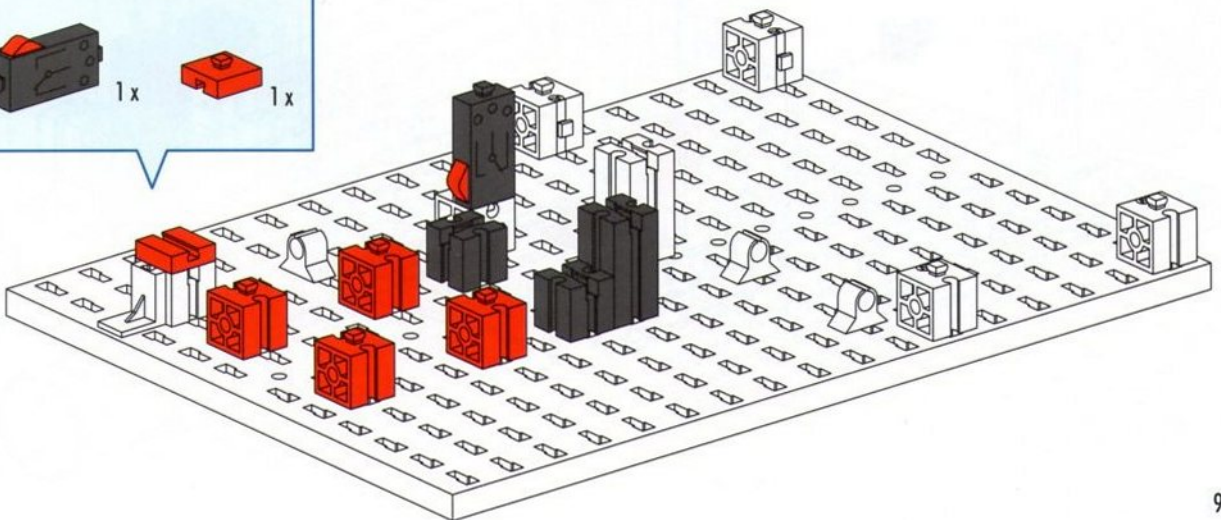
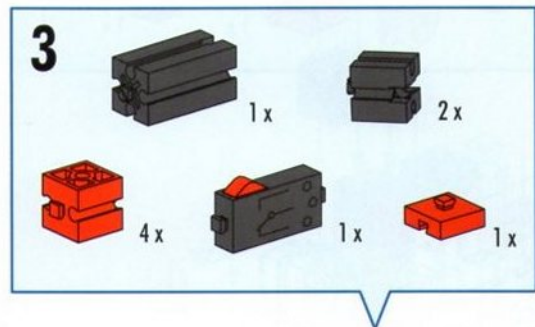
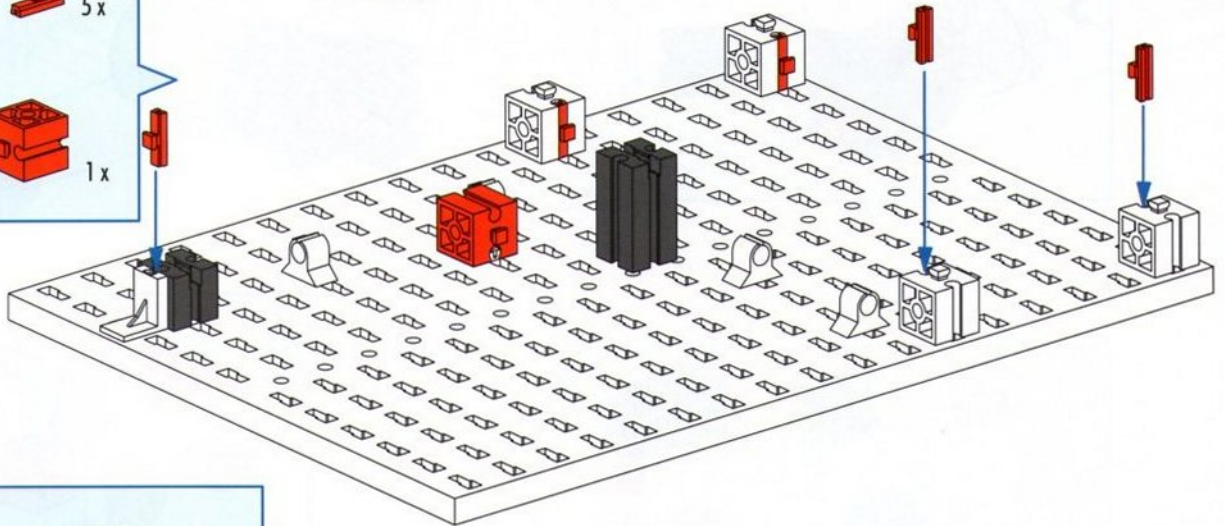
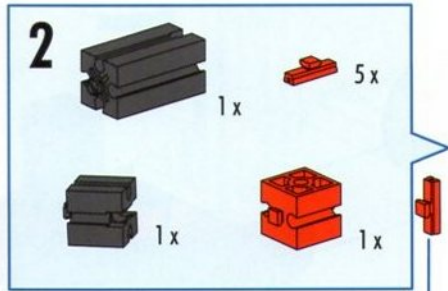
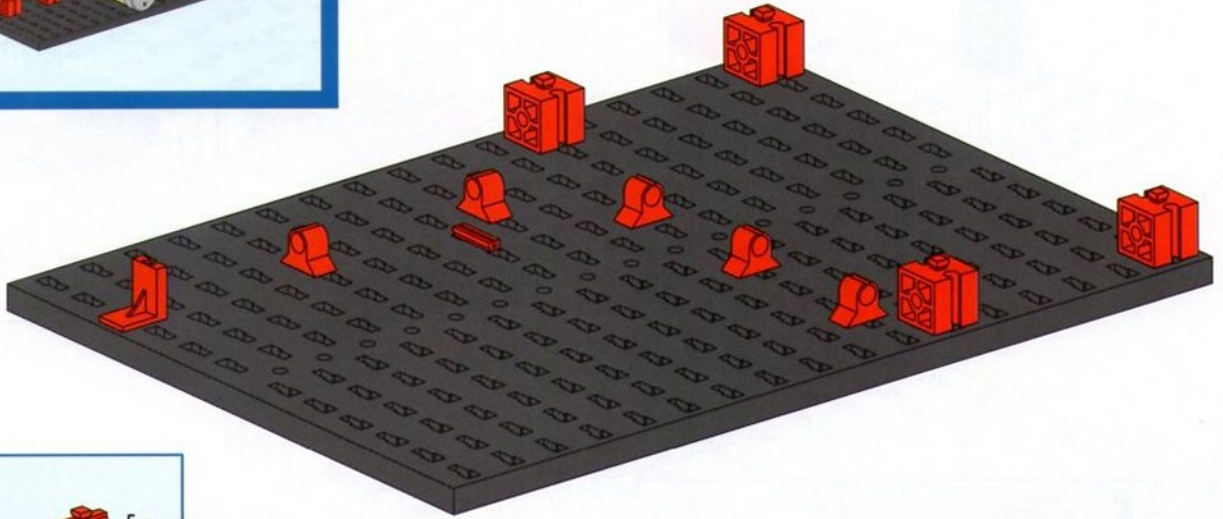
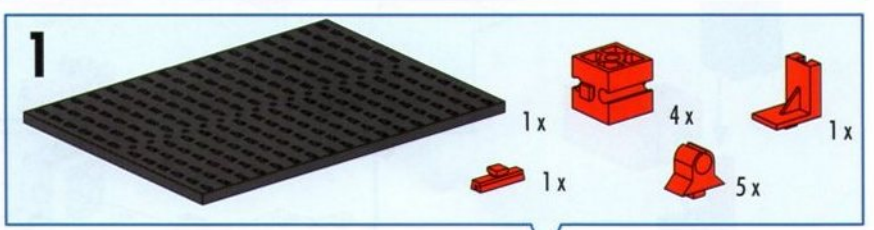
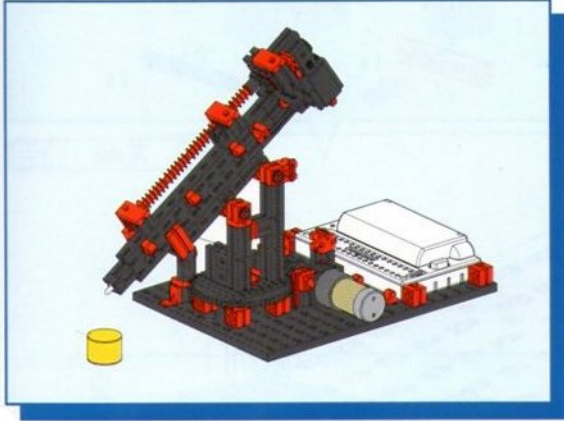




Schweißroboter zweiachsig  
 Welding robot two axes  
 Robot de soudage à 2 articulations

Lasrobot 2-assig  
 Robot de soldadura de 2 ejes  
 Robô de soldar de dois eixos

Robot di saldatura a due assi  
 Двухосный сварочный робот  
 双轴焊接机器人

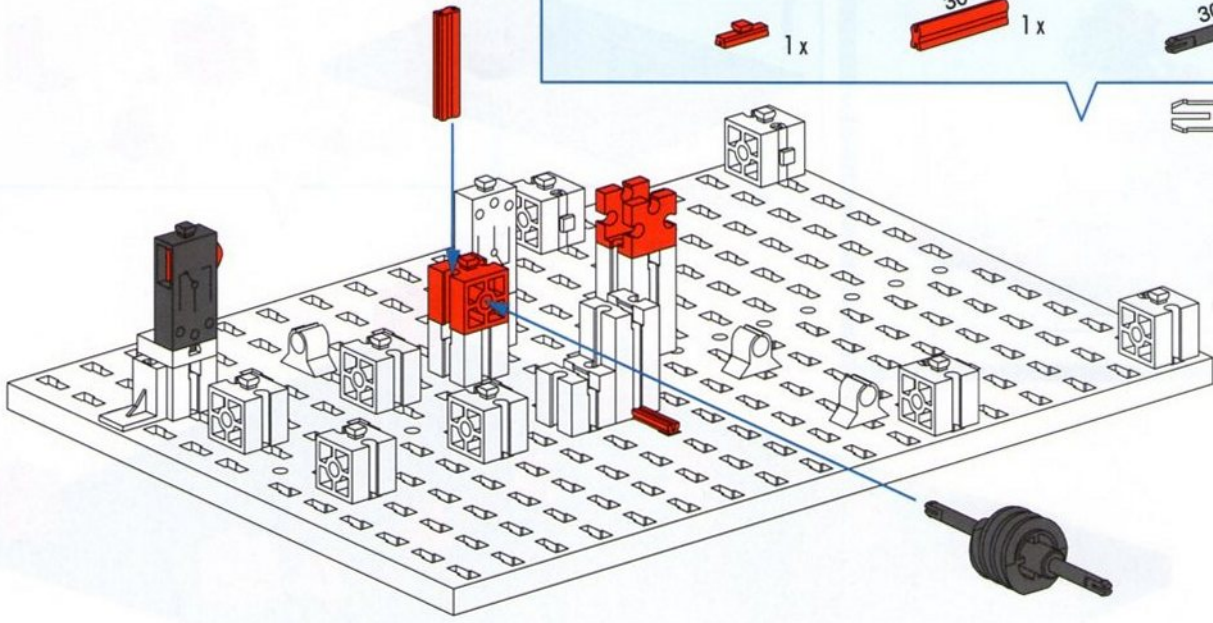




**4**

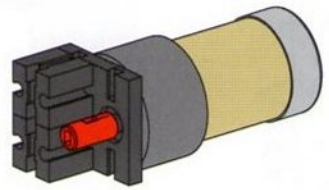
- 1x [Black Technic Connector]
- 1x [Red Technic Connector]
- 1x [Red Technic Connector]
- 1x [Black Technic Connector]
- 1x [Red Technic Pin]
- 1x [Red Technic Pin 30]
- 2x [Black Technic Pin 30]

30 mm



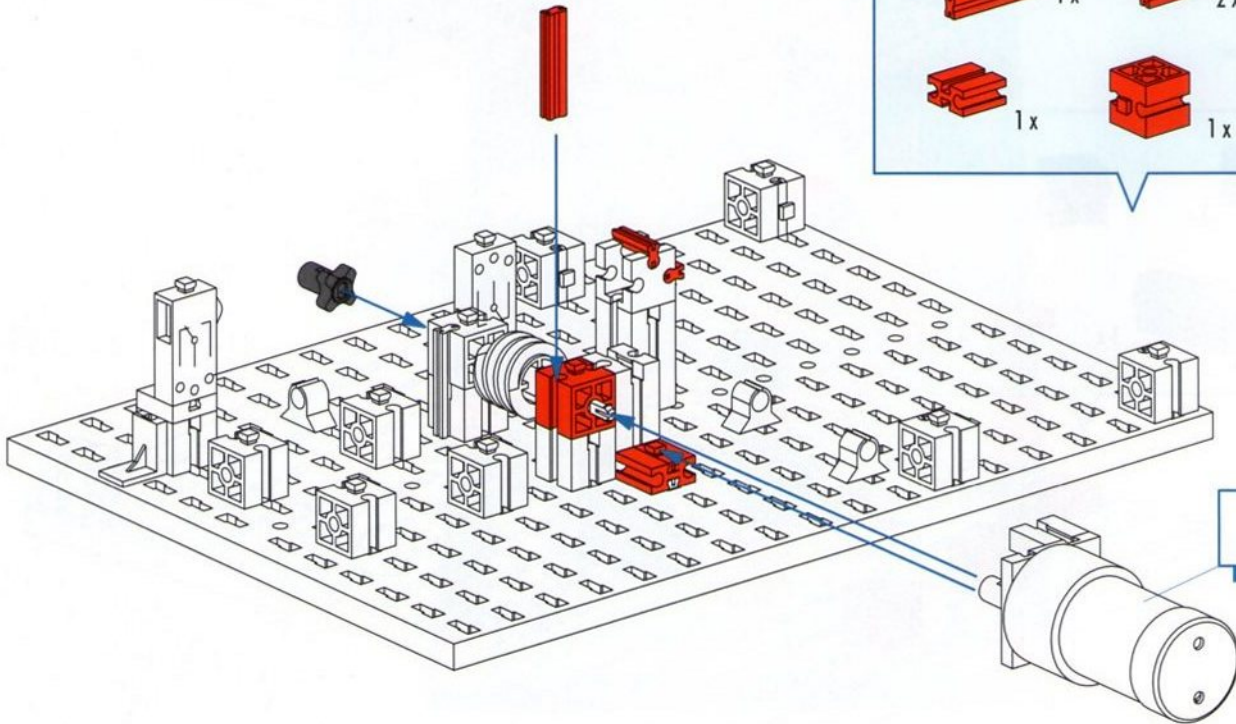
**5**

- 1x [Motor]
- 2x [Black Technic Connector]



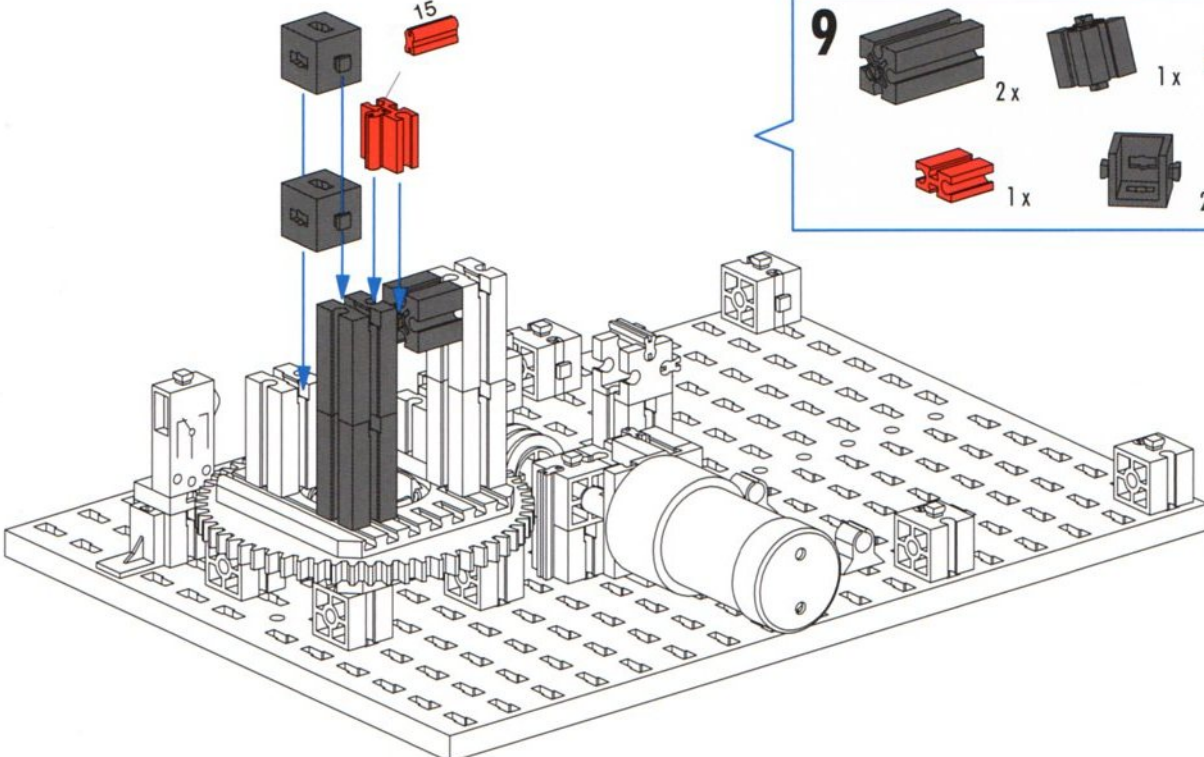
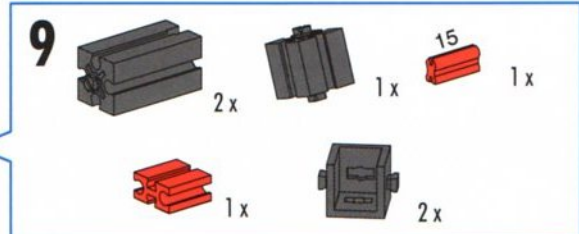
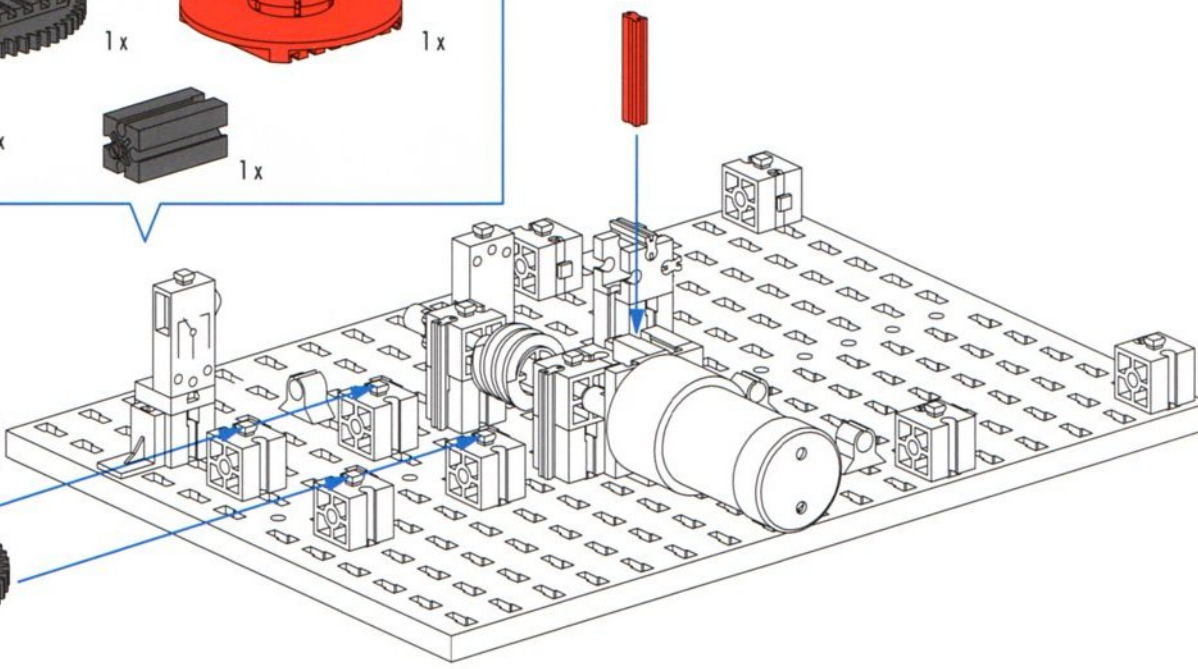
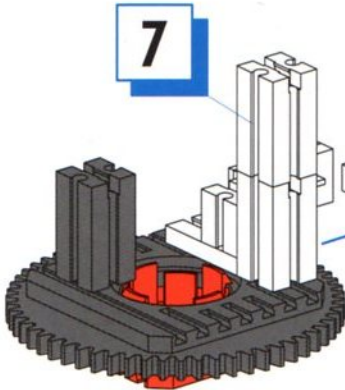
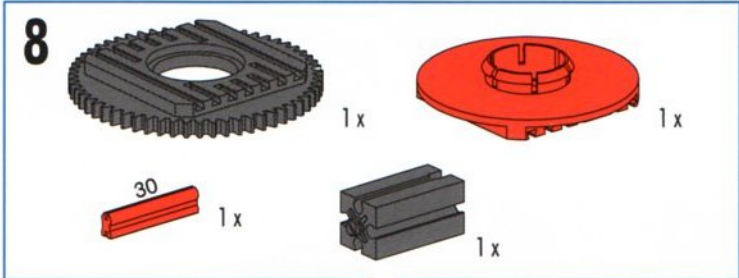
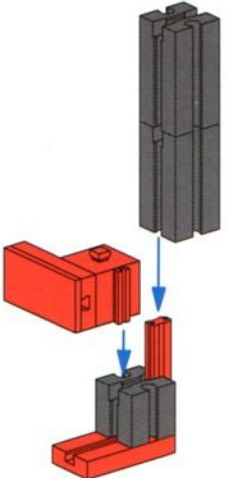
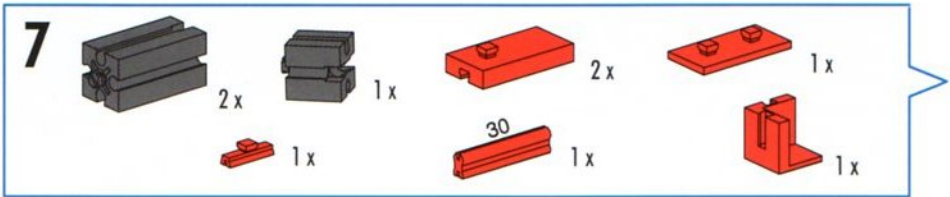
**6**

- 1x [Red Technic Pin 30]
- 2x [Red Technic Pin 15]
- 1x [Red Technic Pin]
- 1x [Red Technic Connector]
- 1x [Red Technic Connector]
- 1x [Black Technic Connector]



**5**

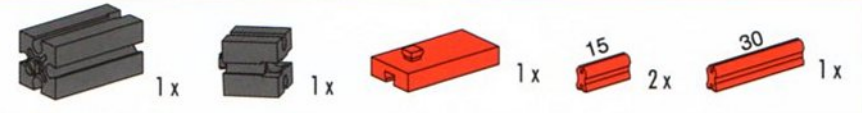


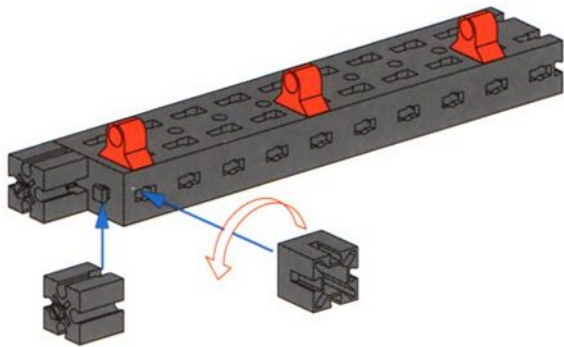
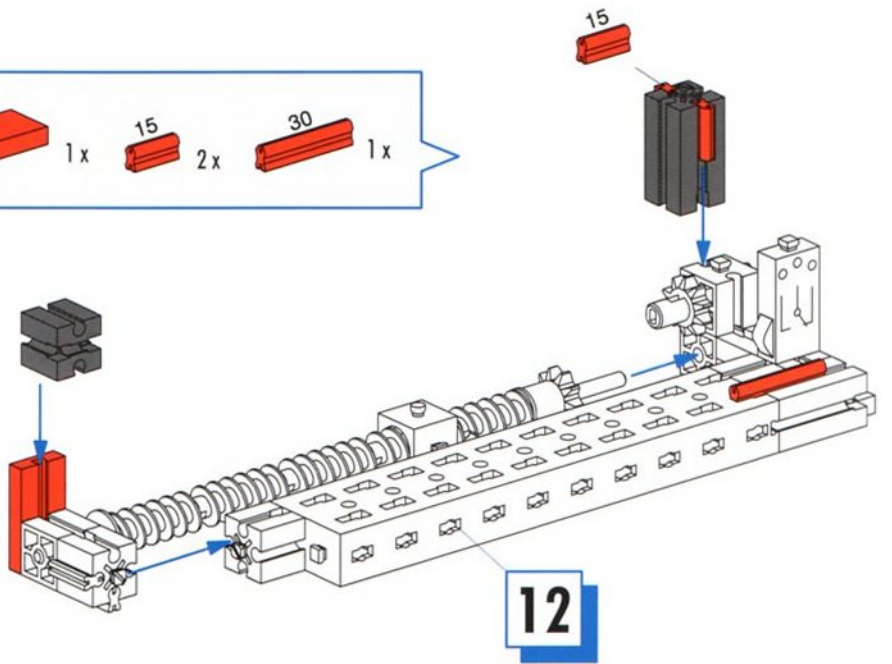


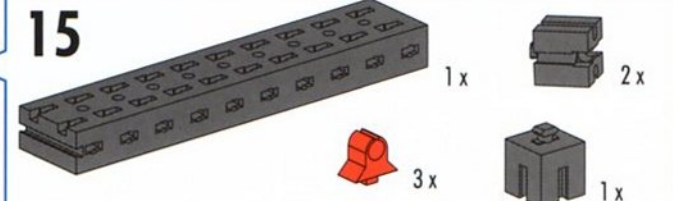


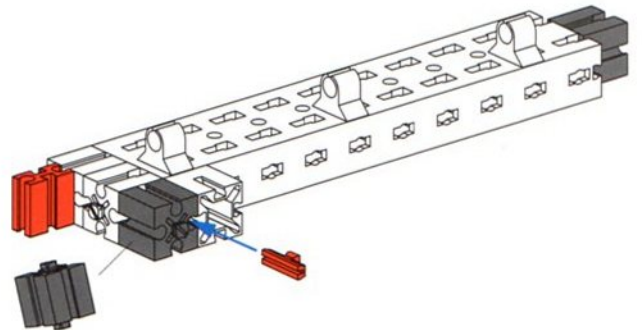





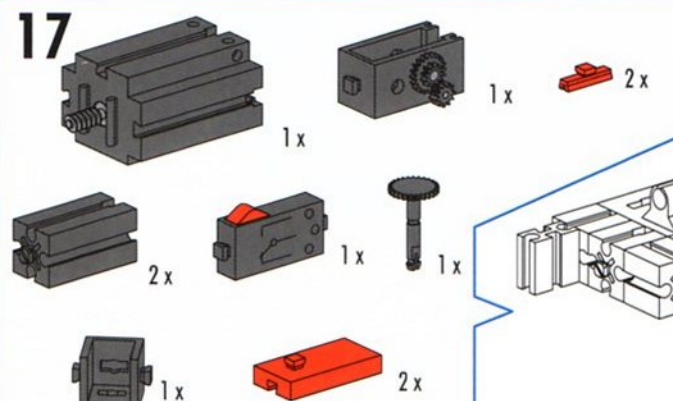
- 14**  1x 1x 1x 15 2x 30 1x

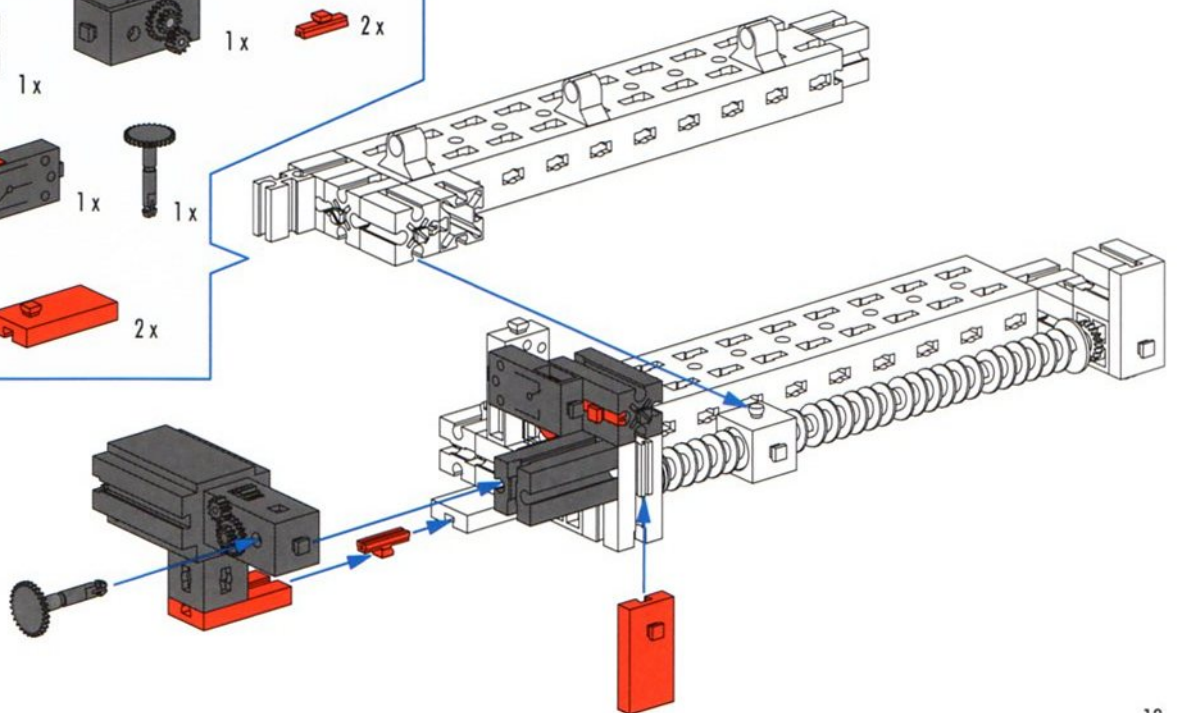


- 15**  1x 2x 3x 1x



- 16**  1x 1x 1x 1x

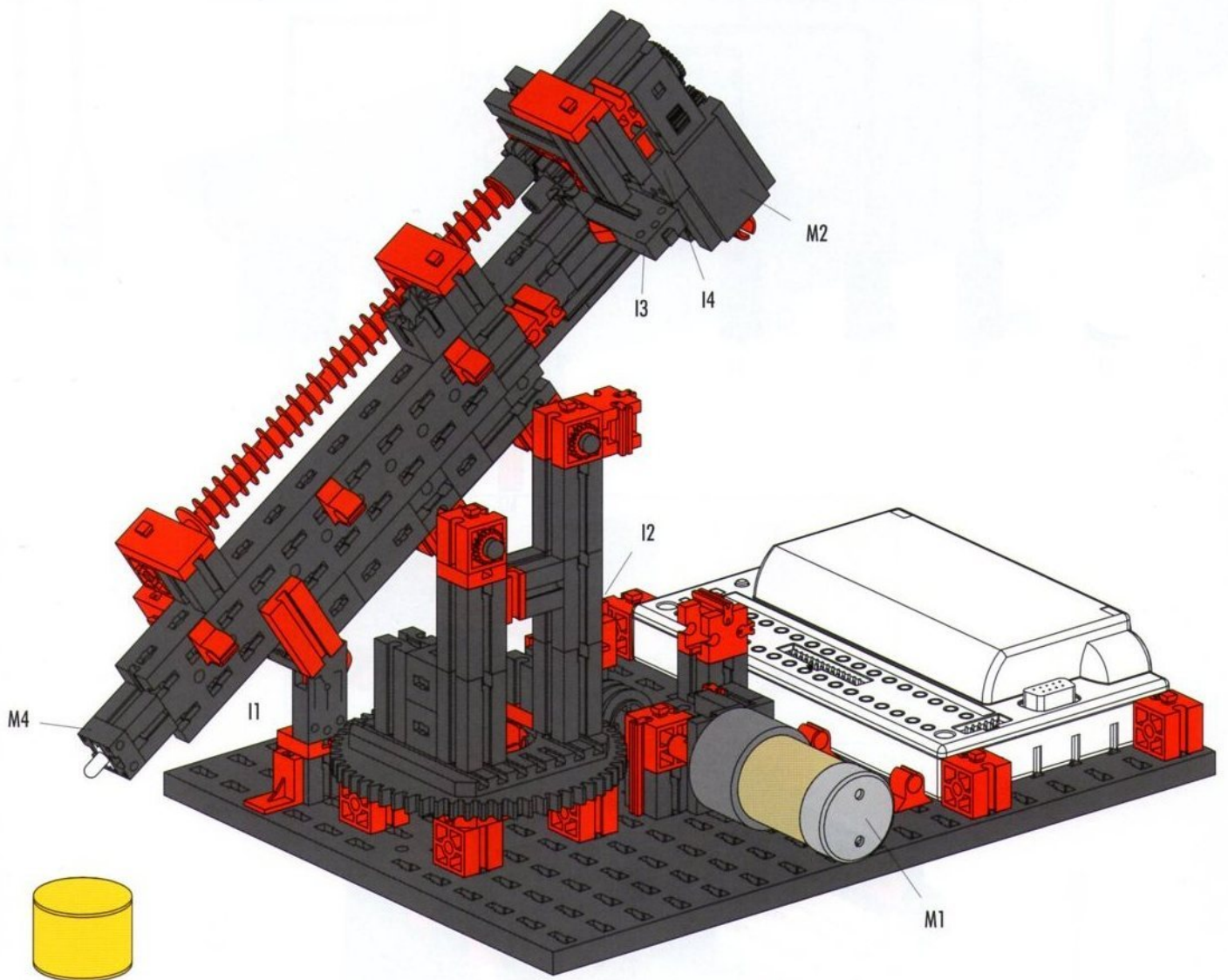
- 17**  1x 1x 2x 2x 1x 1x 1x 1x 2x









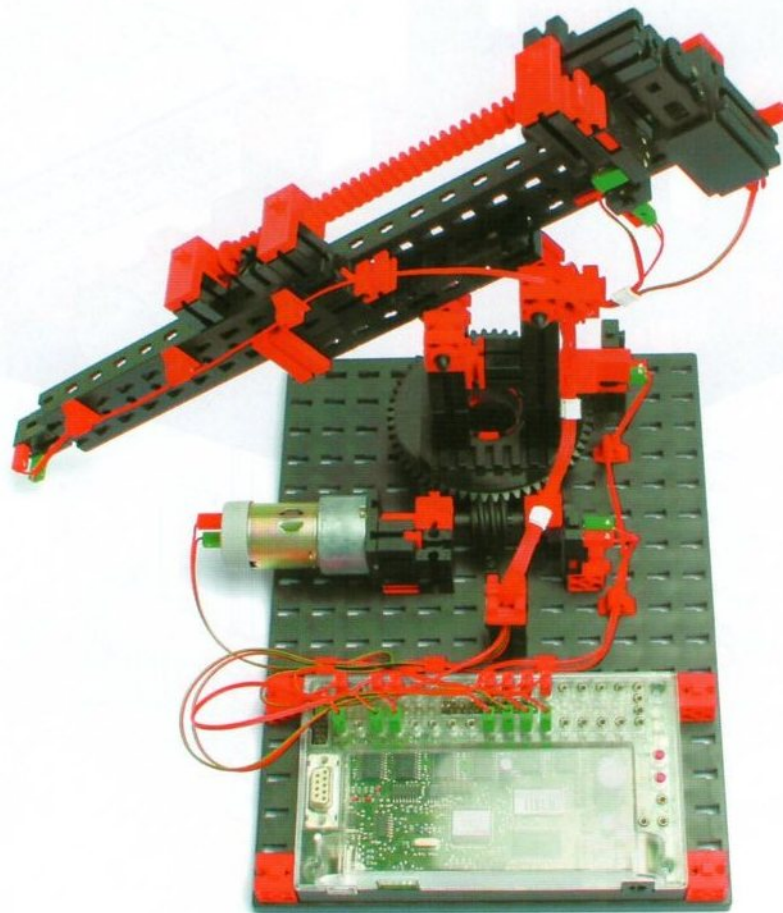
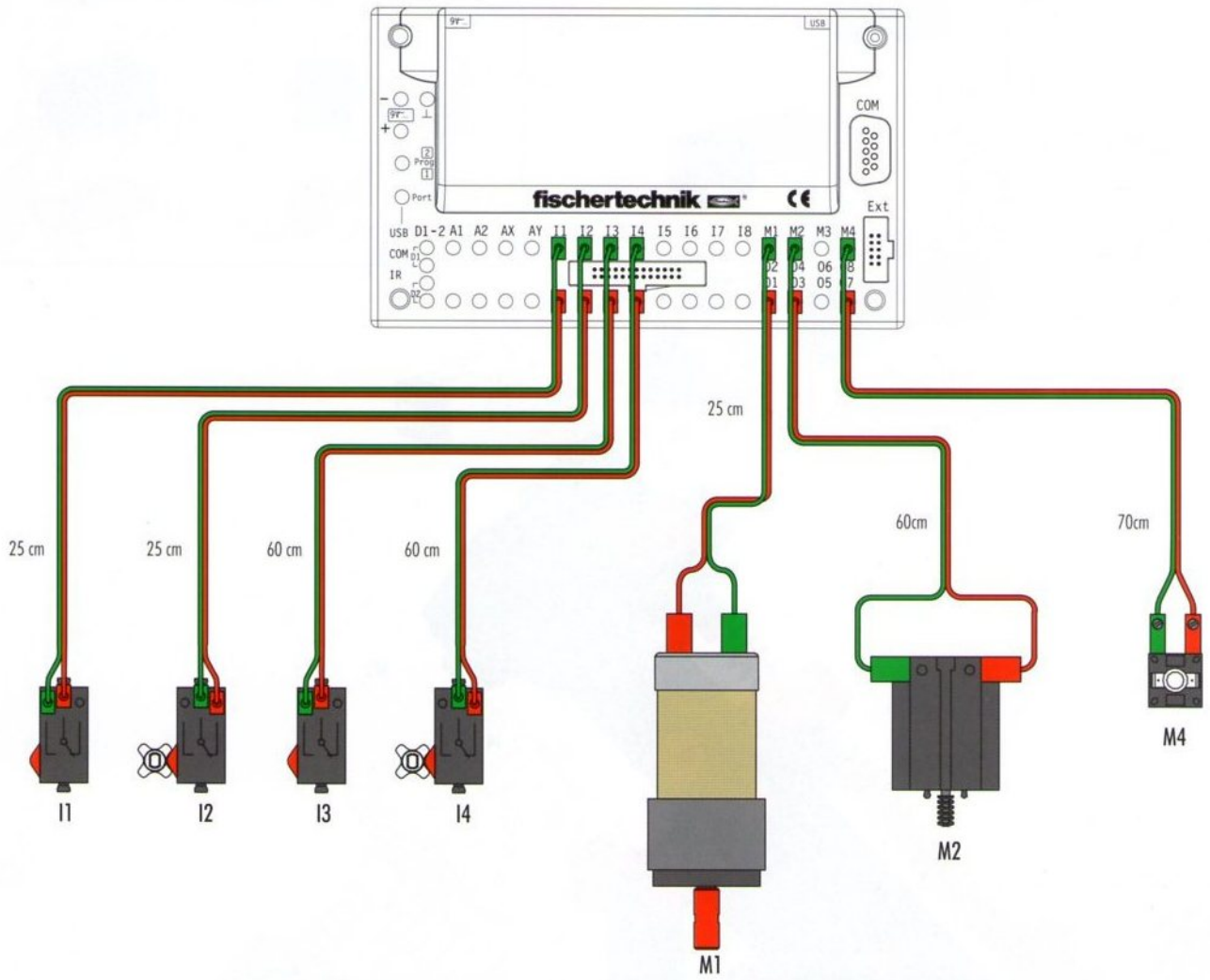




Schaltplan  
Circuit diagram  
Plan électrique

Schakelschema  
Diagrama de circuitos  
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico  
Схема подключения  
电路图

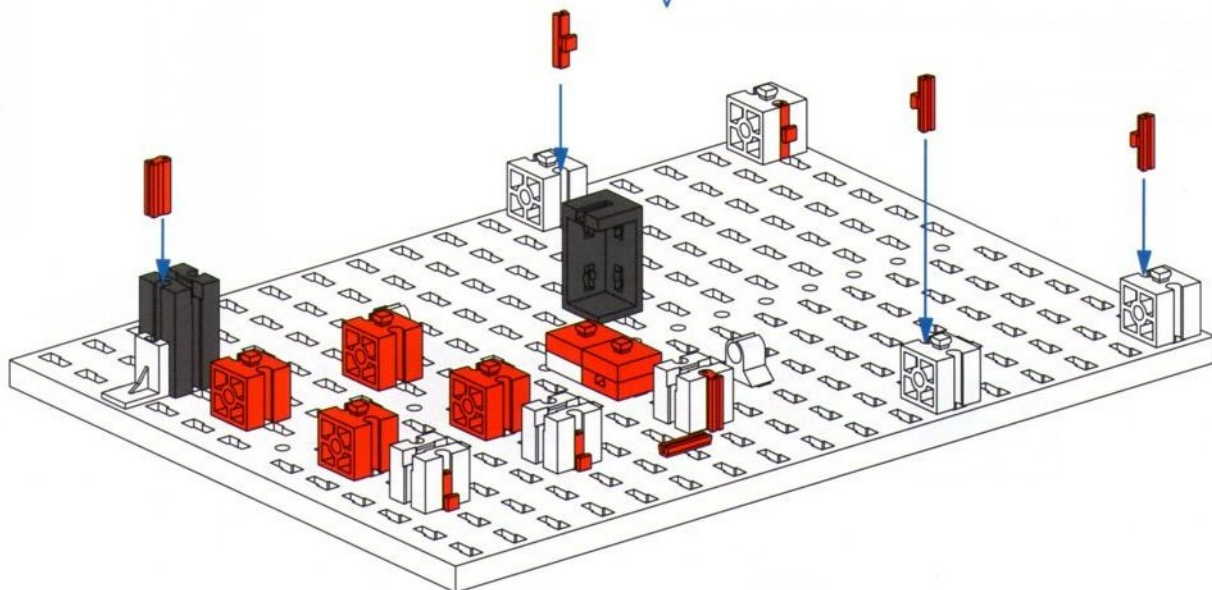
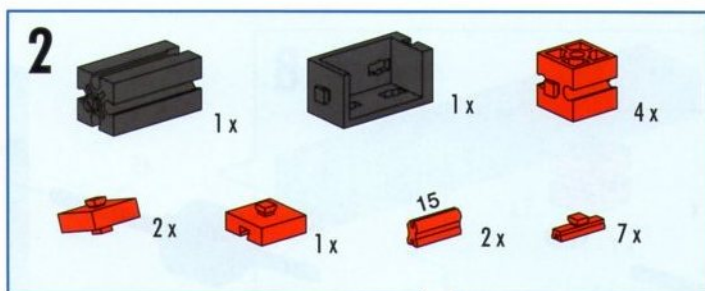
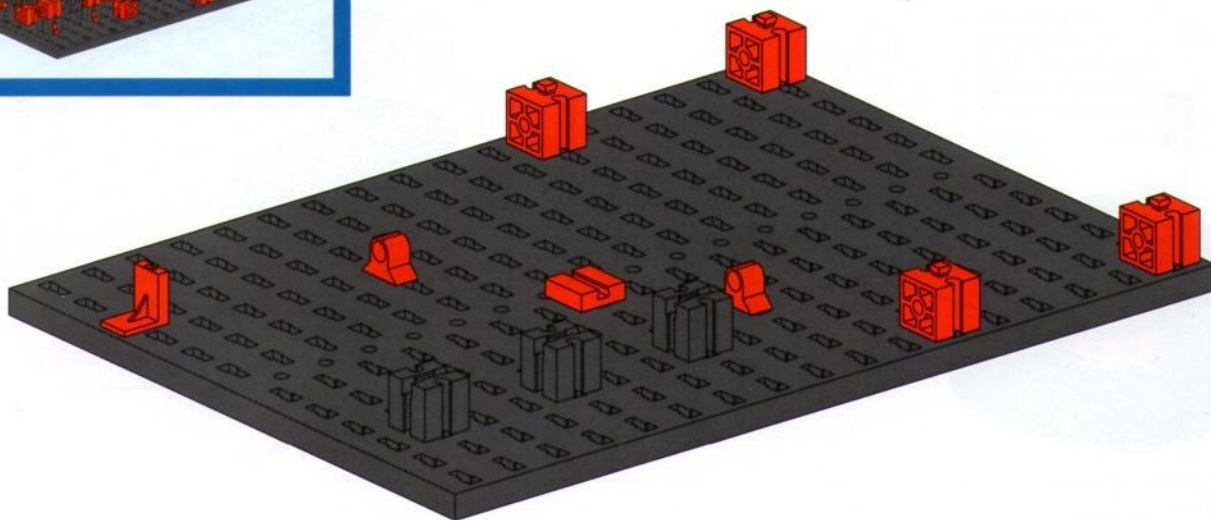
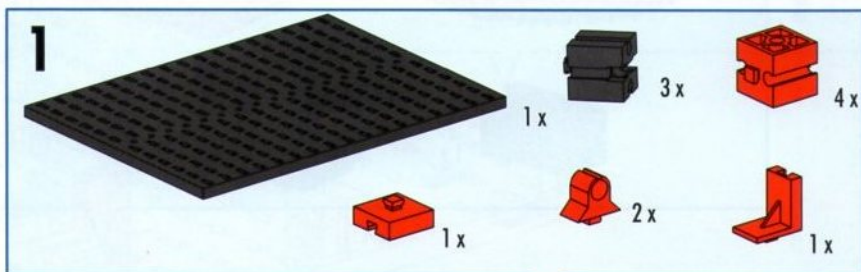
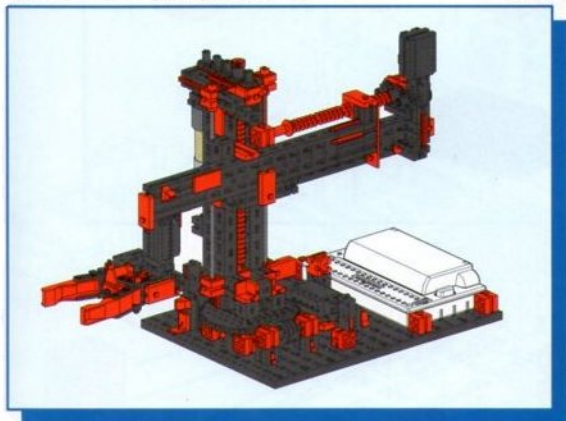




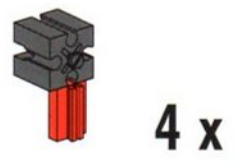
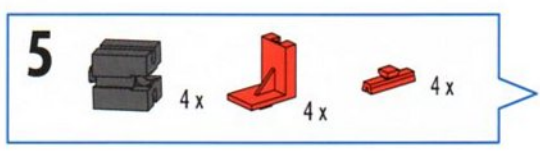
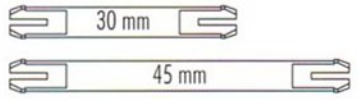
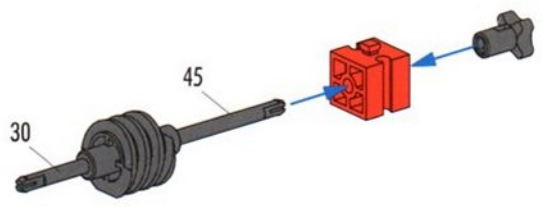
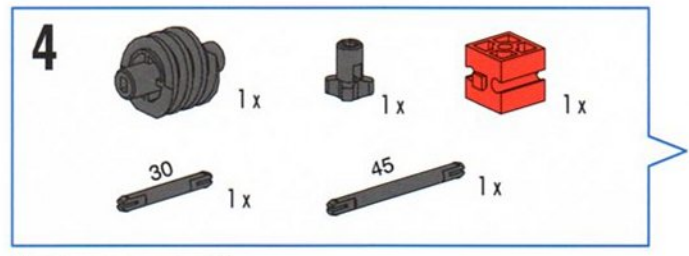
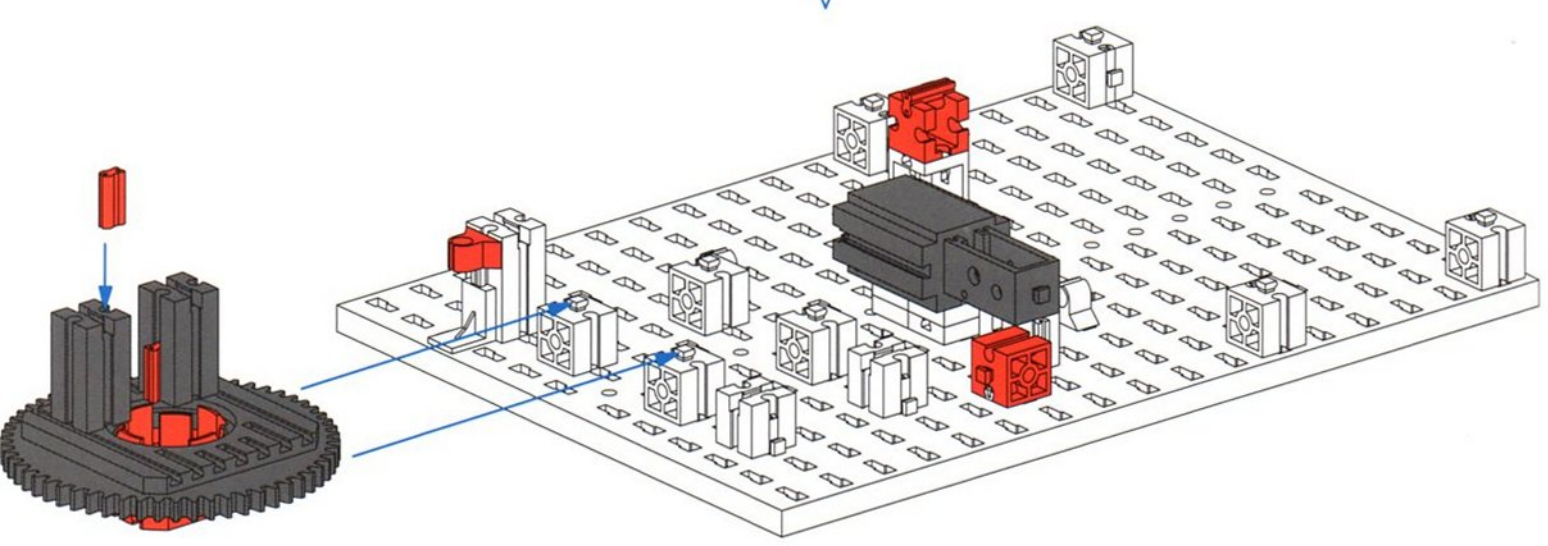
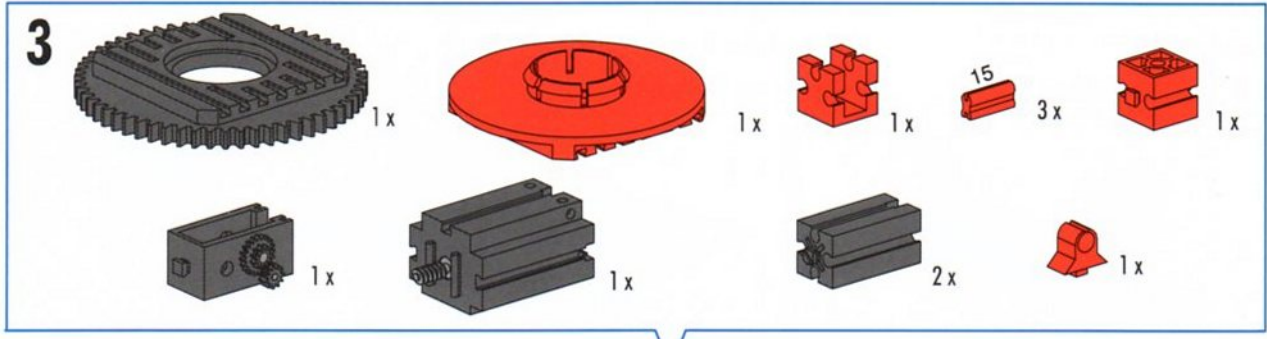
3-Achs-Roboter  
3-axis robot  
Robot à 3 articulations

3-assige robot  
Robot de 3 ejes  
Robô de 3 eixos

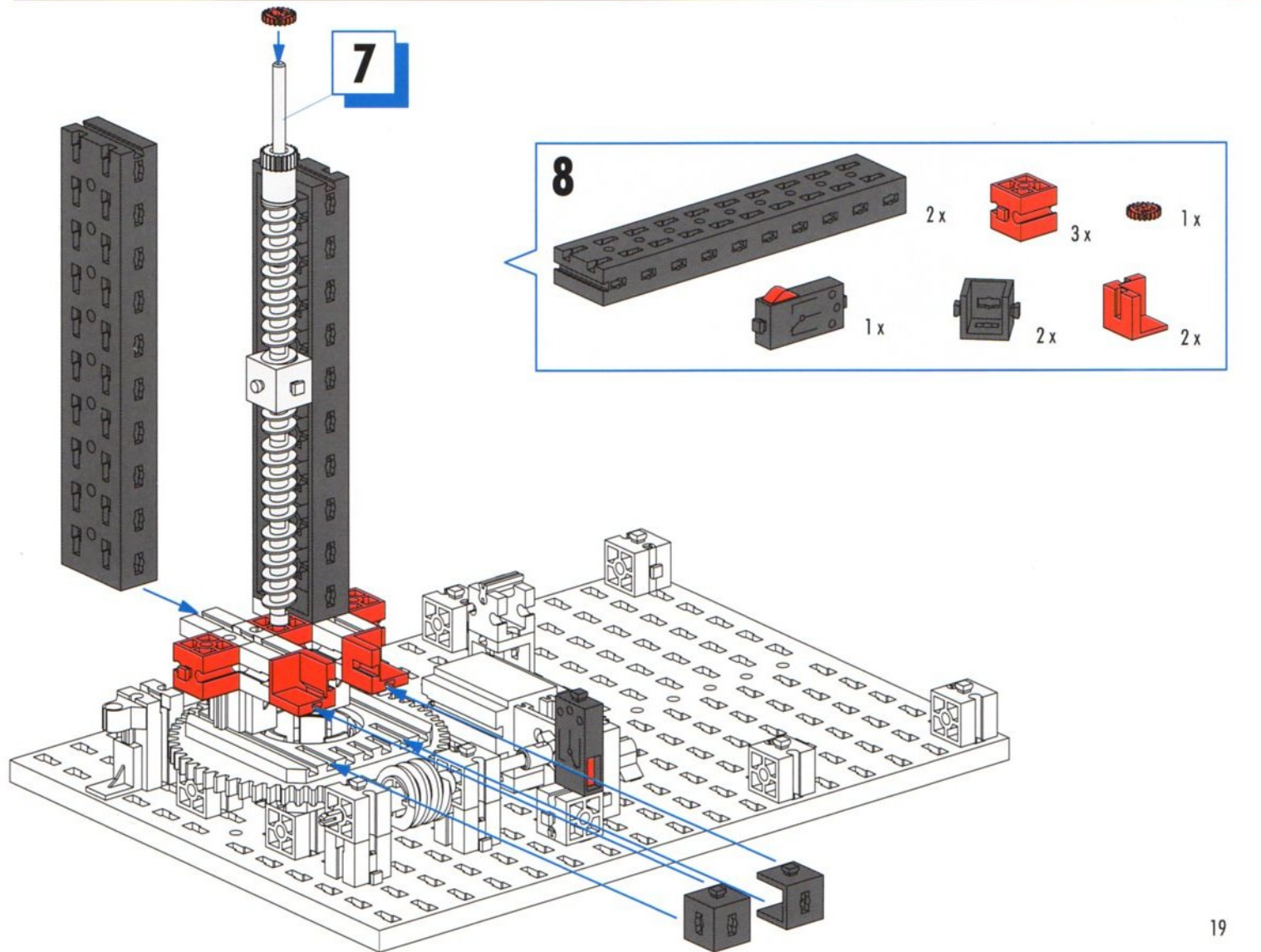
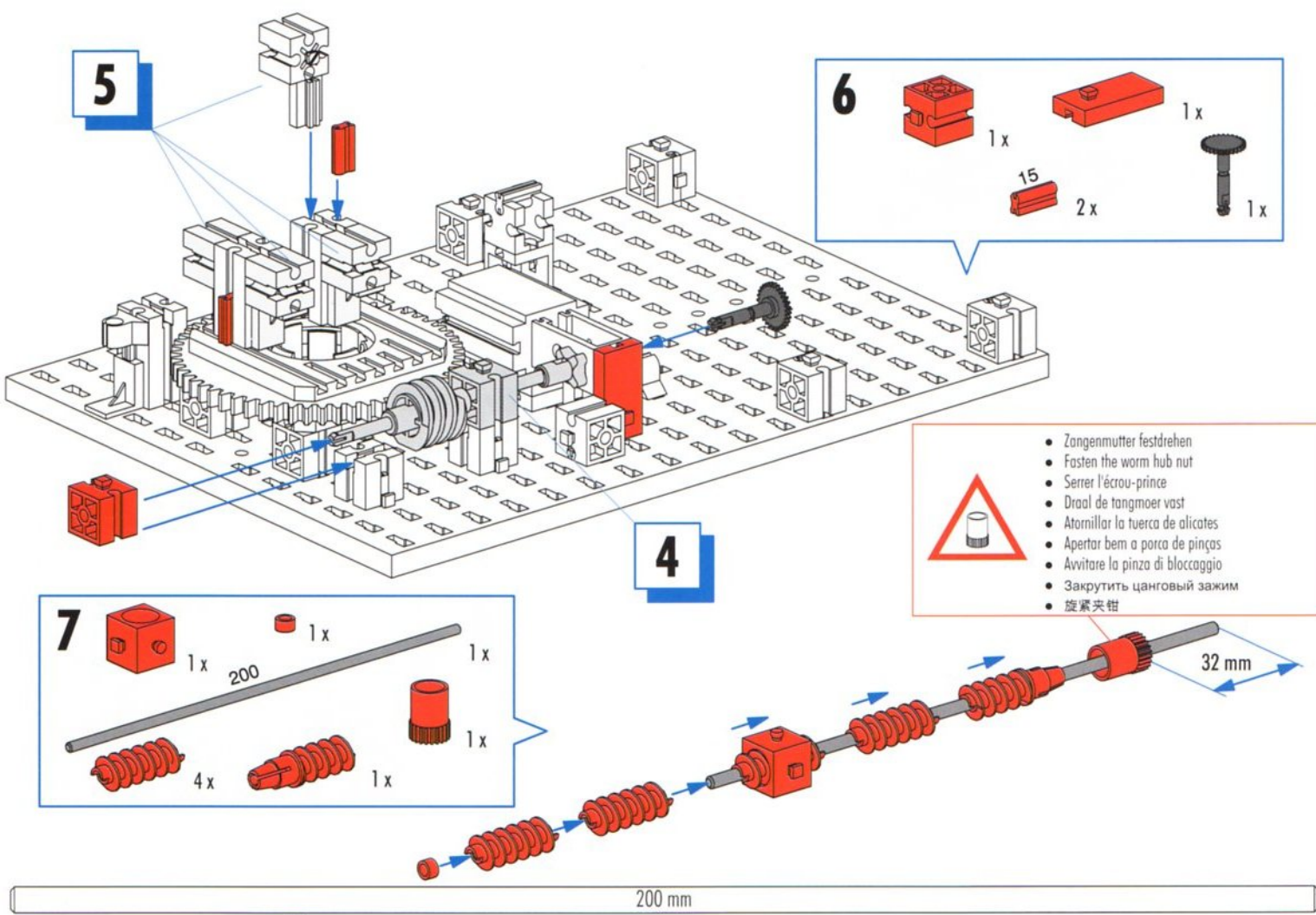
Robot a 3 assi  
Трехосный робот  
三轴机器人

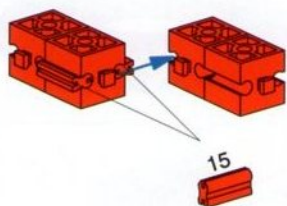












9



4 x



2 x

10



2 x



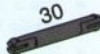
3 x



2 x

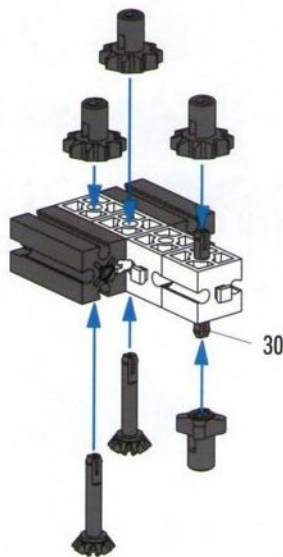
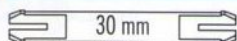


1 x

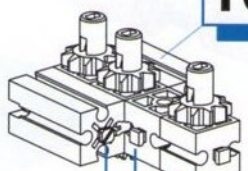


30

1 x



10



11



2 x



2 x



1 x



1 x



2 x



30

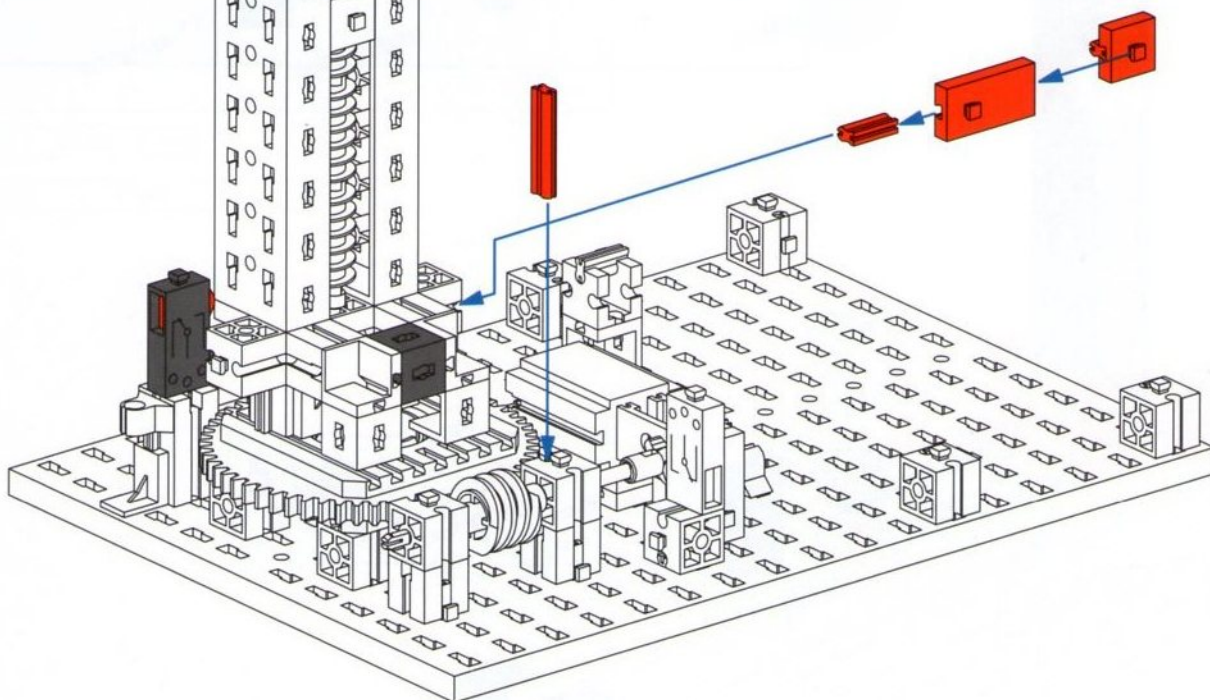
1 x



1 x



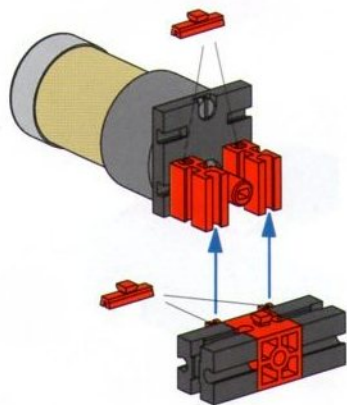
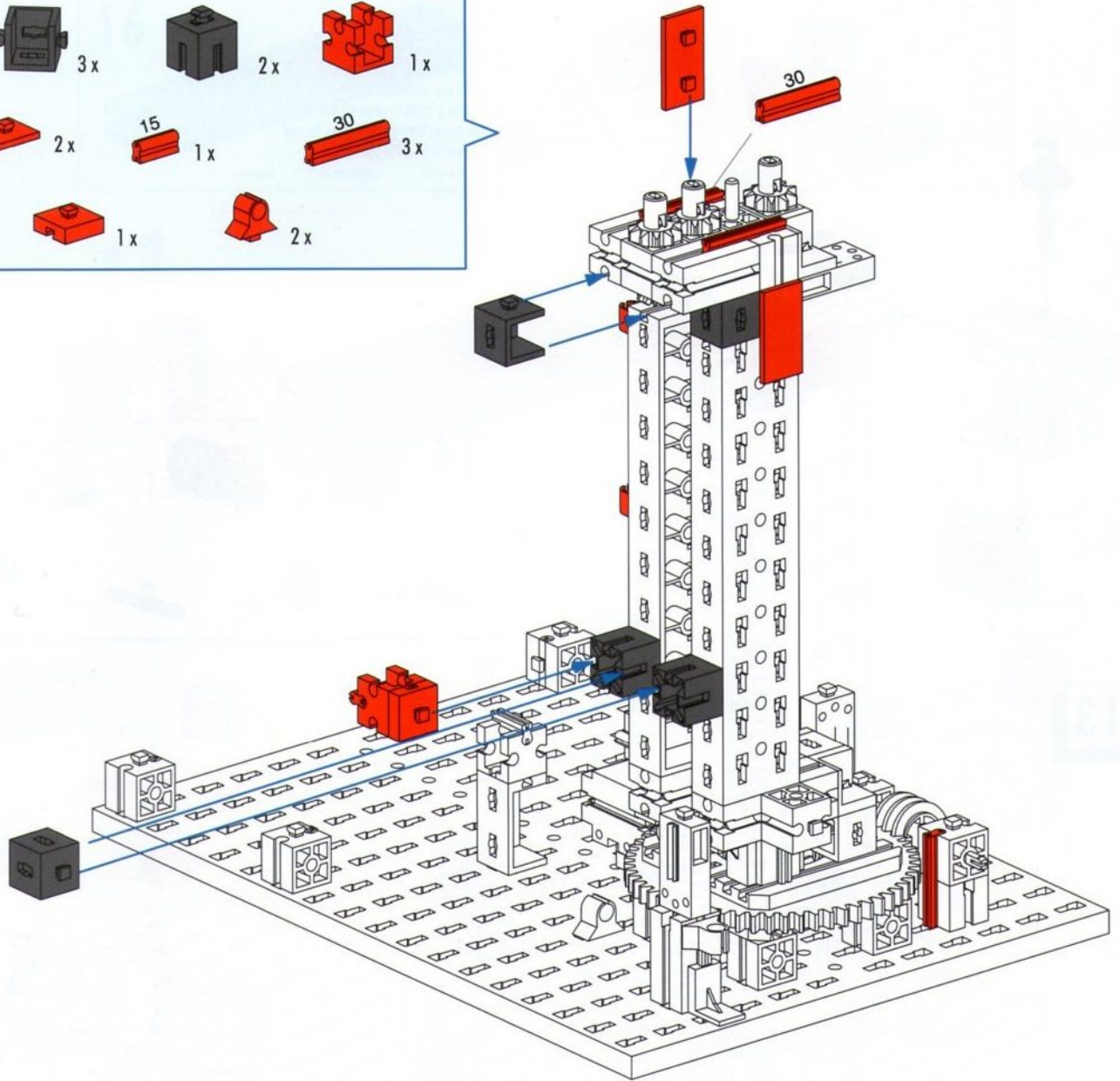
1 x





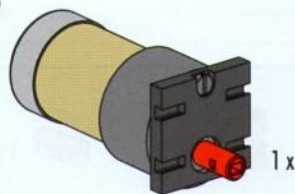
12

- 3x [Grey 1x3 Technic Connector]
- 2x [Grey 1x2 Technic Connector]
- 1x [Red 1x3 Technic Connector]
- 2x [Red 1x3 Technic Beam]
- 1x [Red 1x5 Technic Beam]
- 3x [Red 1x3 Technic Beam]
- 1x [Red 1x2 Technic Connector]
- 2x [Red 1x2 Technic Connector]

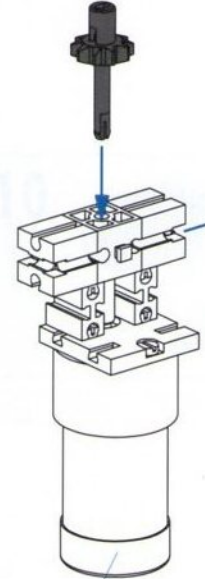


13

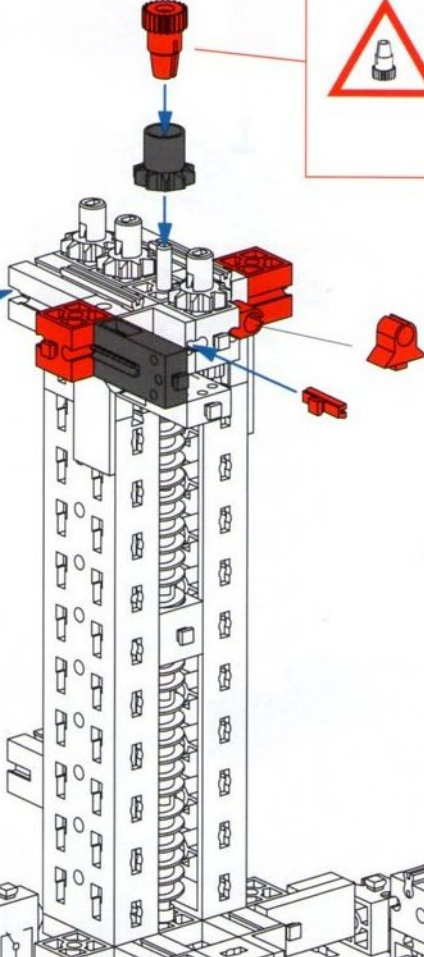
- 1x [Red 1x3 Technic Connector]
- 2x [Grey 1x2 Technic Connector]
- 1x [Red 1x3 Technic Beam]
- 2x [Red 1x3 Technic Beam]
- 4x [Red 1x2 Technic Connector]



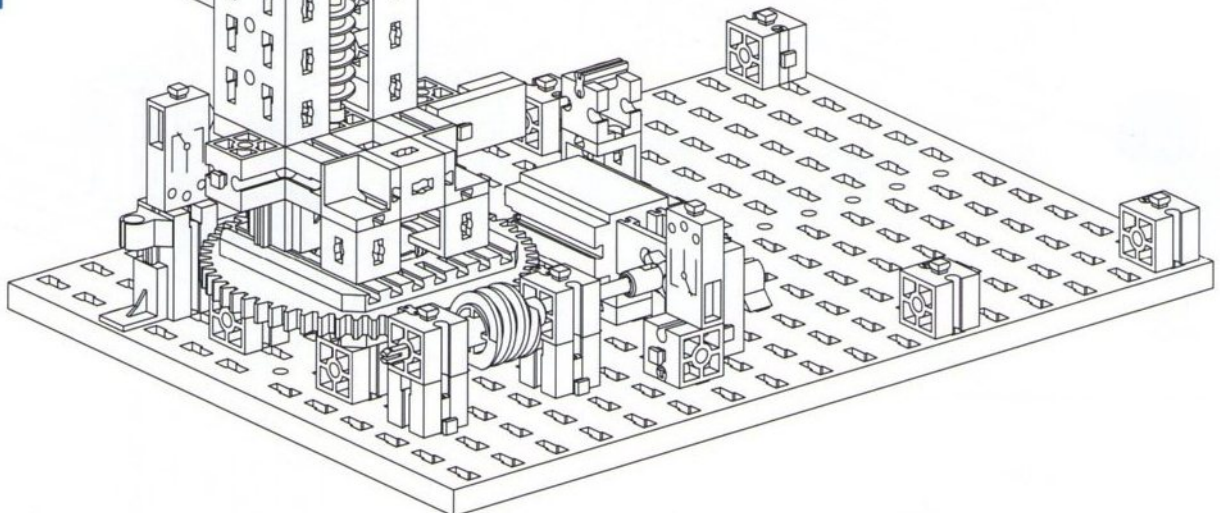
- Spannzange festdrehen
- Tighten clamping ring
- Visser à fond la pince de serrage
- Spantang vastdraaien
- Apretar a fondo la pinza tensora
- Aparafusar firmemente a garra tensora
- Avvitare la pinza di bloccaggio
- Закрутить цапговый зажим
- 旋紧夹钳



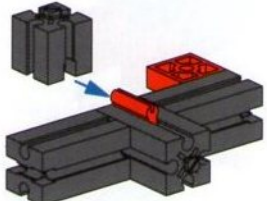
**13**



- 14**
- Red 2x2 Technic brick: 2x
  - Black 1x3 Technic Technonut: 1x
  - Red 1x3 Technic Technonut: 1x
  - Red 1x3 Technic Technonut with hole: 1x
  - Black 1x3 Technic Technonut with hole: 1x
  - Red 1x3 Technic Technonut with hole and notch: 1x
  - Black 1x3 Technic Technonut with hole and notch: 1x
  - Black 30mm Technic axle: 1x
  - Black 1x3 Technic Technonut with hole and notch: 1x

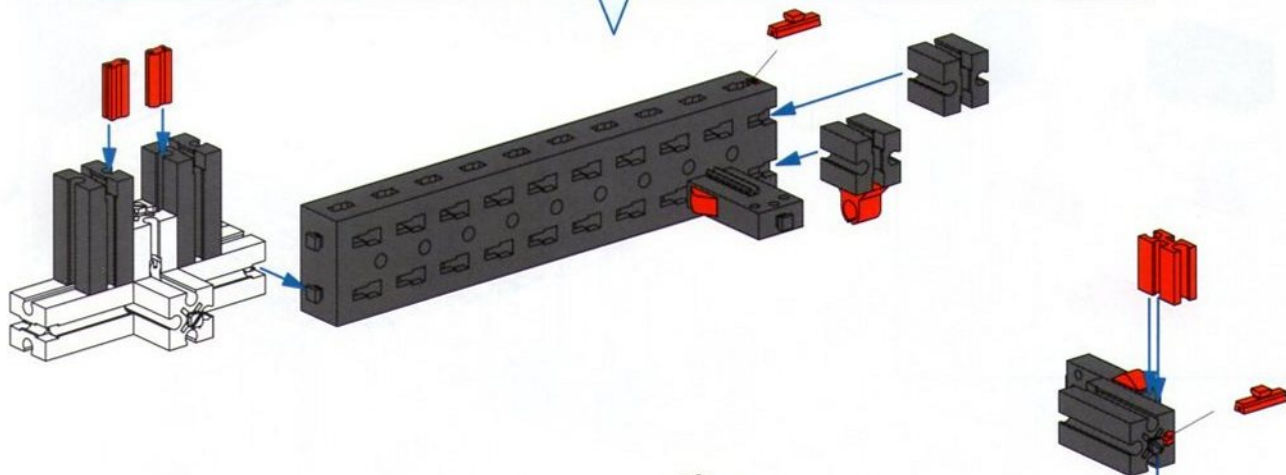
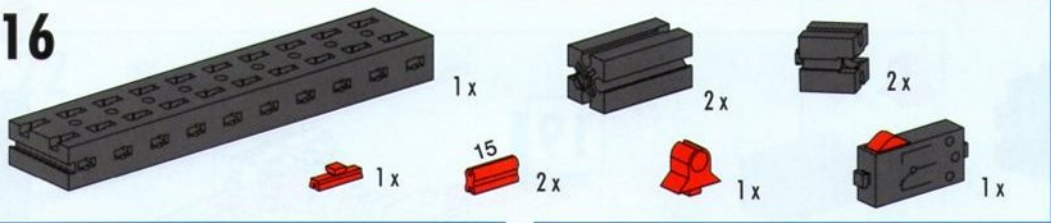


- 15**
- Black 1x3 Technic Technonut with hole and notch: 3x
  - Black 1x3 Technic Technonut with hole and notch: 1x
  - Red 1x3 Technic Technonut with hole and notch: 1x
  - Red 1x3 Technic Technonut with hole and notch: 1x

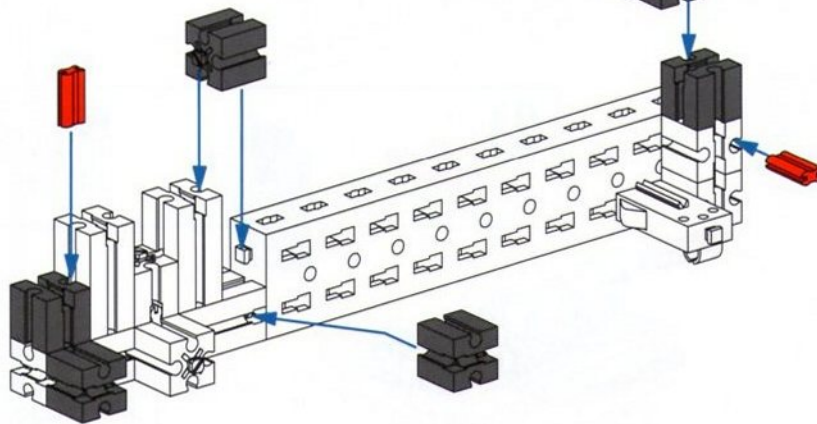
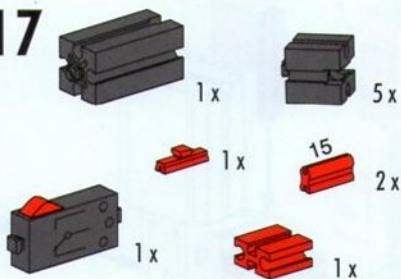




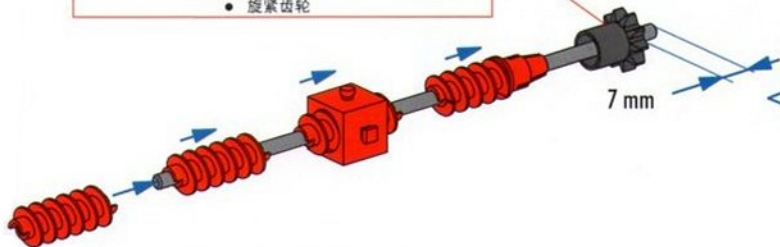
16



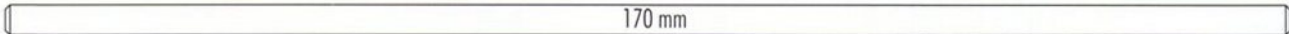
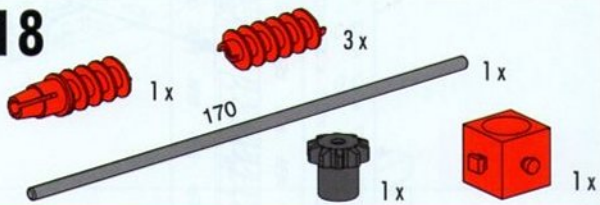
17



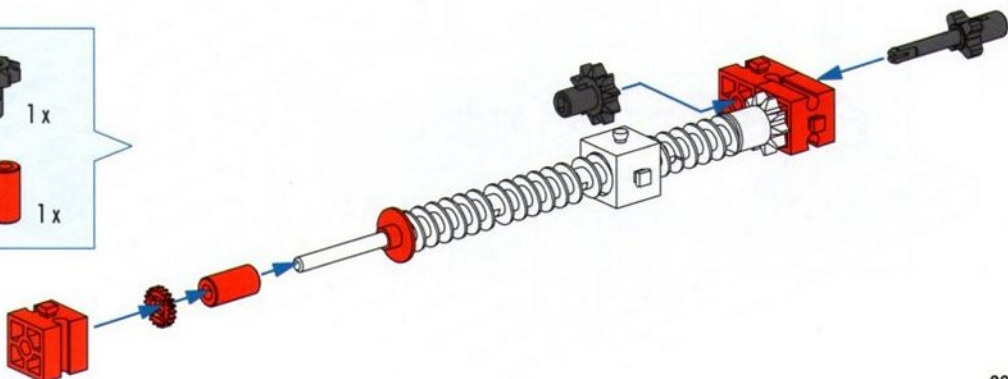
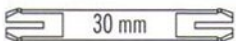
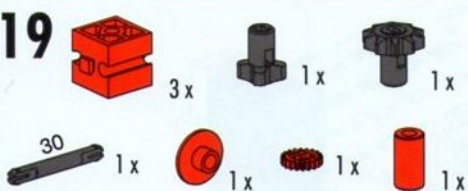
- Zahnrad festdrehen
- Tighten toothed gear
- Visser à fond la roue dentée
- Tandwiel vastdraaien
- Apretar a fondo la rueda dentada
- Aparafusar firmemente a roda tensora
- Avvitare l'ingranaggio
- Закрутить зубчатое колесо
- 旋紧齿轮



18



19

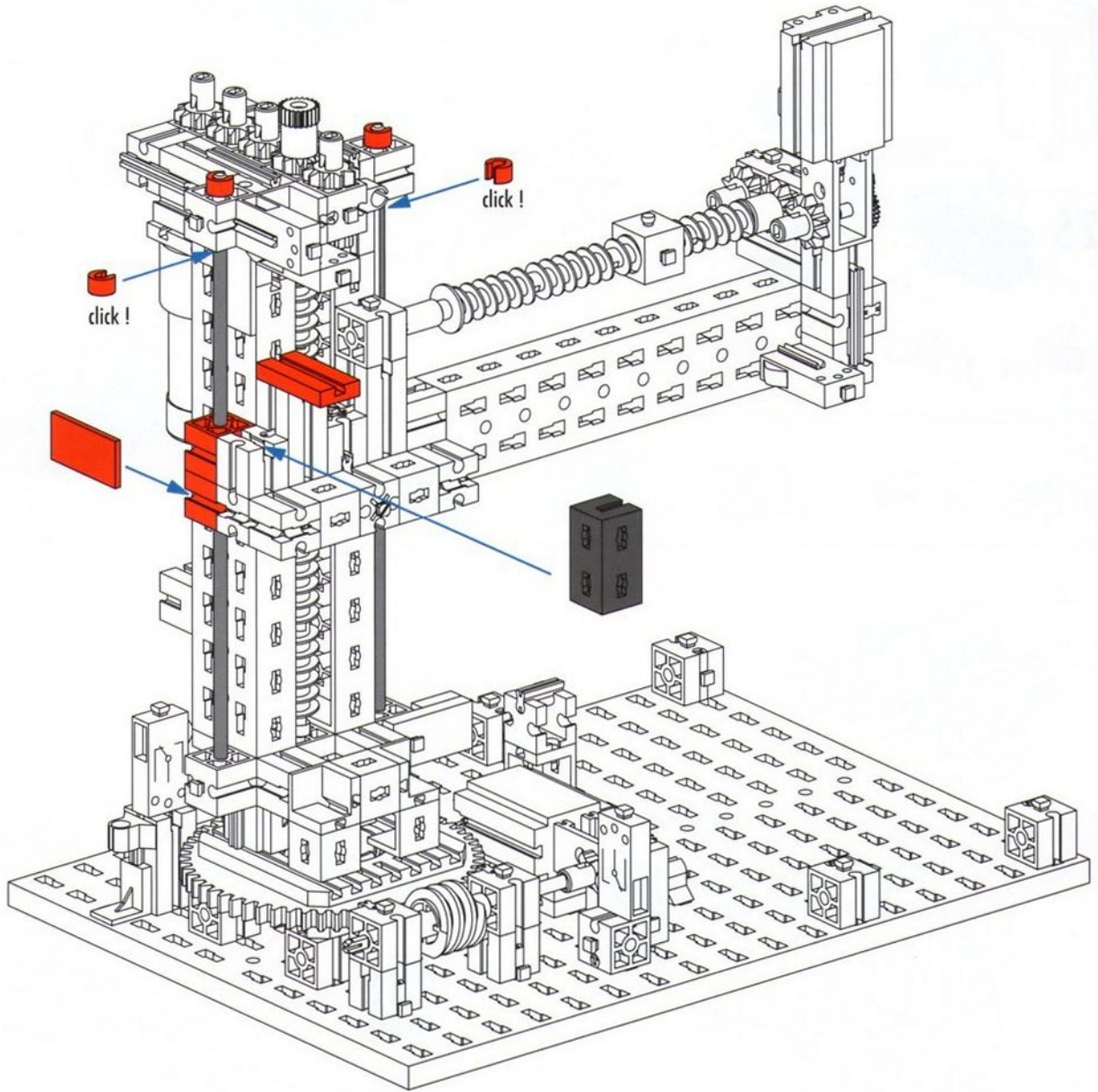




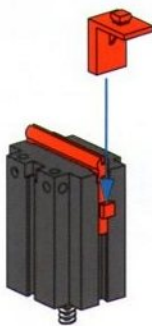


**22**

- 4 x (Red 1/2 Pin)
- 200 (Grey Technic Beam)
- 2 x (Red 1/2 Pin)
- 2 x (Red 2x2 Pin Connector)
- 1 x (Red 1x2 Pin Connector)
- 1 x (Red 1x2 Pin Connector)
- 1 x (Black 2x2 Pin Connector)

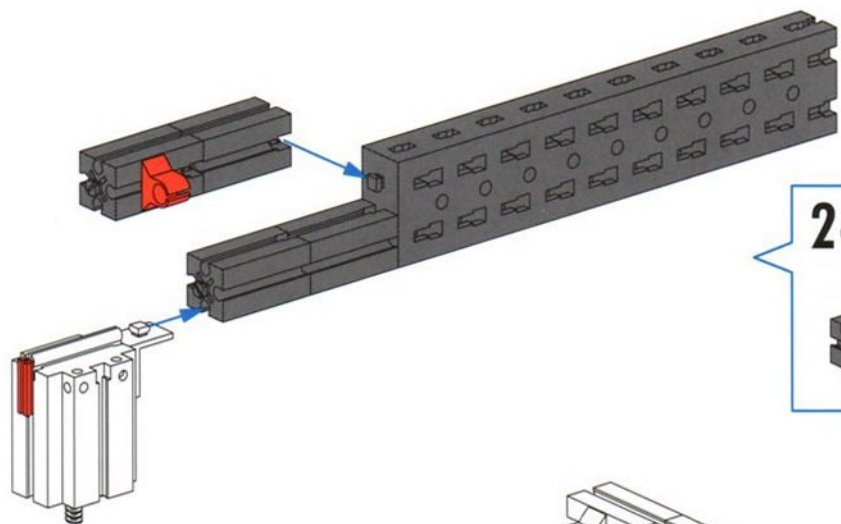


200 mm



**23**

- 1 x (Black 2x2 Pin Connector)
- 1 x (Red 30 Pin)
- 1 x (Red 1/2 Pin)
- 1 x (Red L-shaped Pin)

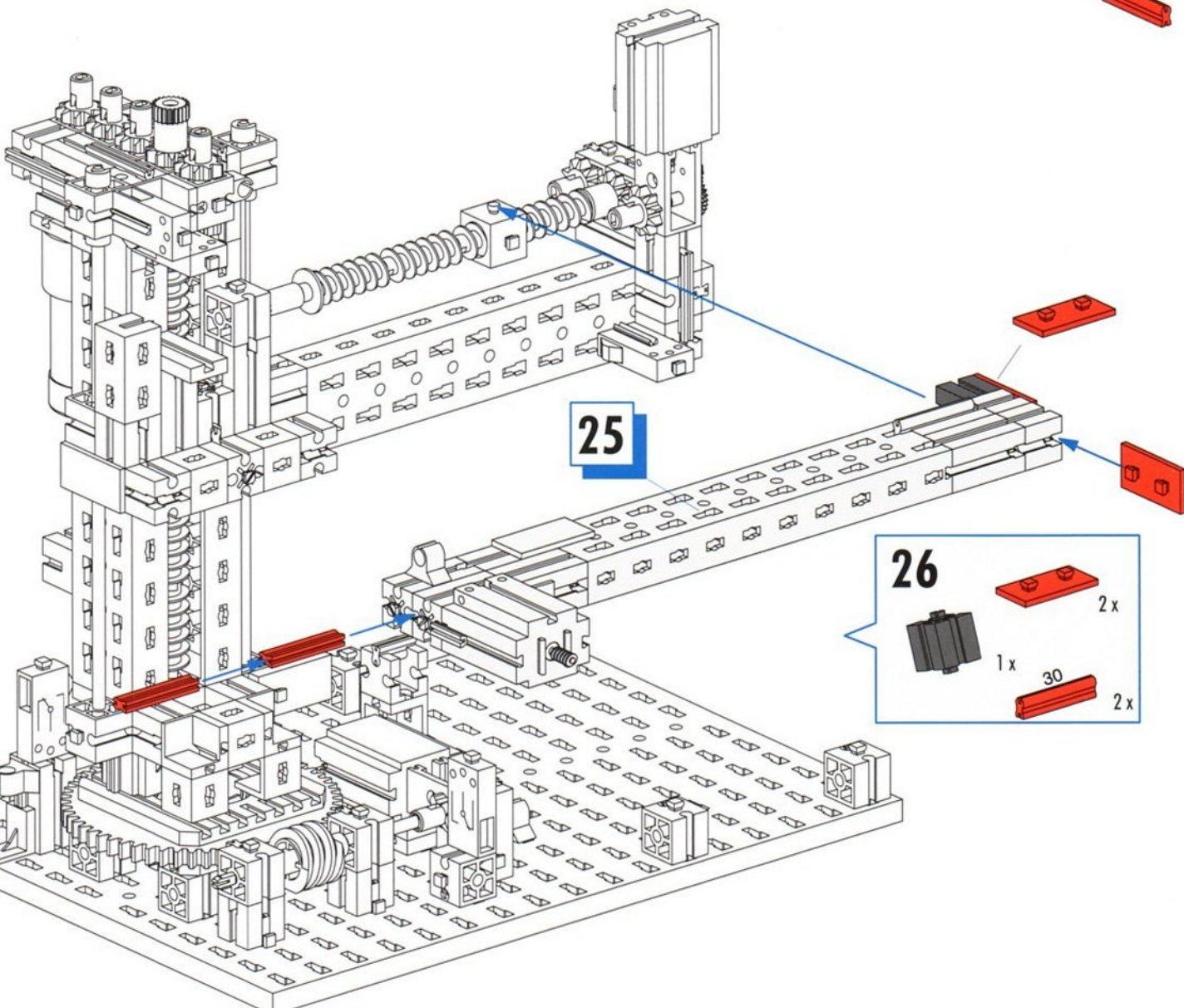
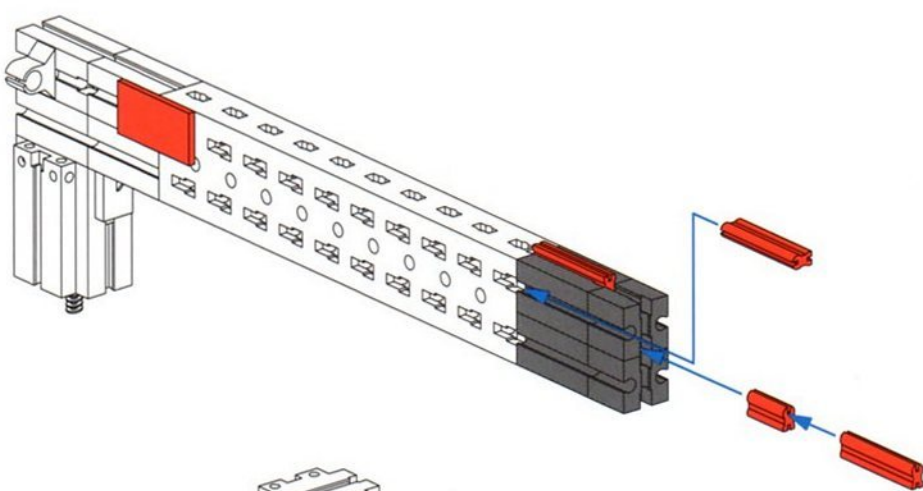


**24**

- 1x [Red Technic Pin]
- 1x [Grey Technic Beam, 11 holes]
- 1x [Red Technic Pin]
- 4x [Grey Technic Beam, 3 holes]

**25**

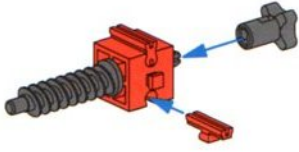
- 2x [Grey Technic Beam, 3 holes]
- 2x [Grey Technic Beam, 2 holes]
- 1x [Red Technic Pin, length 15]
- 3x [Red Technic Pin, length 30]
- 1x [Red Technic Pin, length 15]



**26**

- 2x [Red Technic Pin, length 15]
- 1x [Grey Technic Beam, 3 holes]
- 2x [Red Technic Pin, length 30]

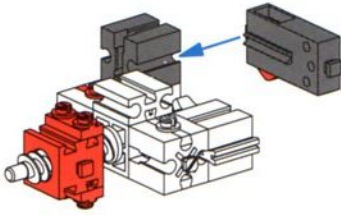
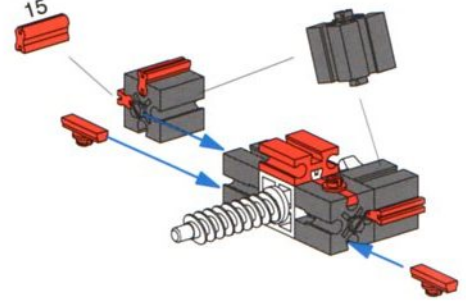




**27**



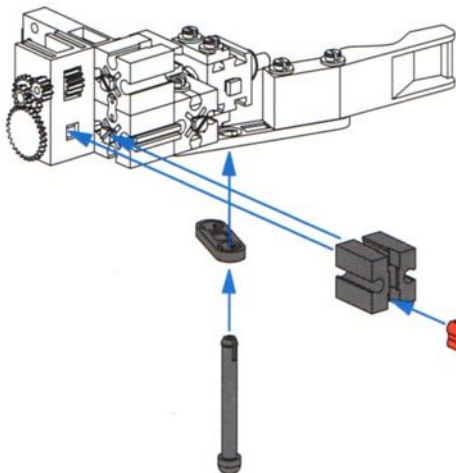
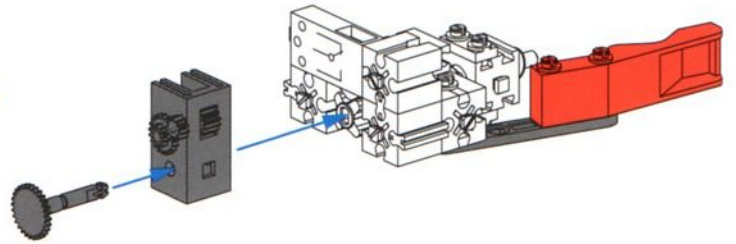
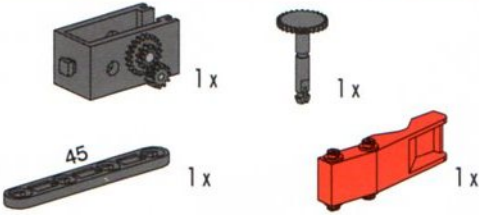
**28**



**29**

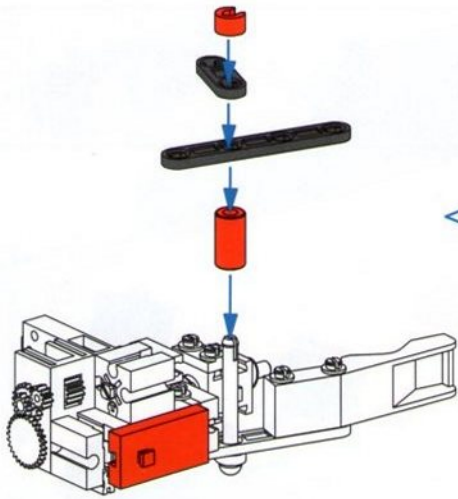


**30**







**31**








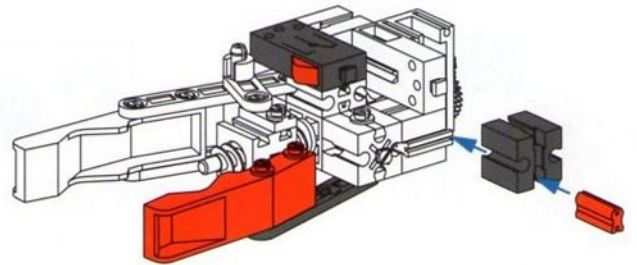


**32**








-  1x
-  1x
-  1x
-  1x
-  1x

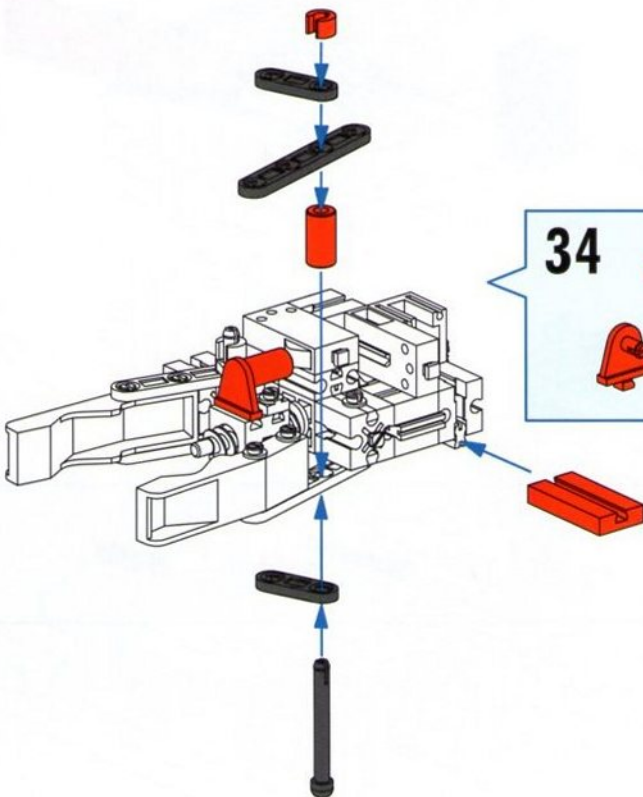
**33**

-  1x
-  1x
-  1x
-  1x
-  1x



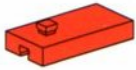
**34**

-  1x
-  1x
-  2x
-  1x
-  2x
-  1x
-  1x



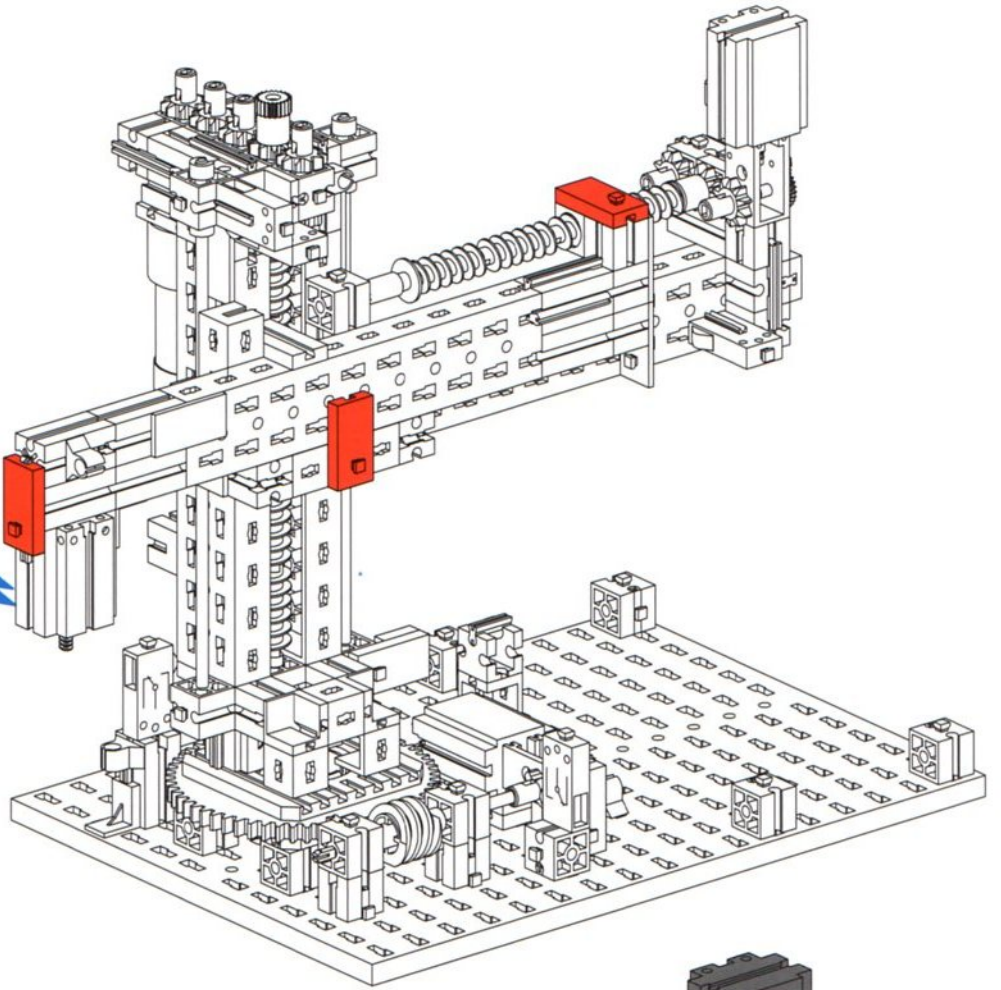
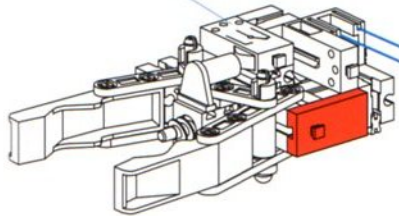


35



4 x

34



15

M3

16

M2

14

13

17

M4

18

M1

11

12

3

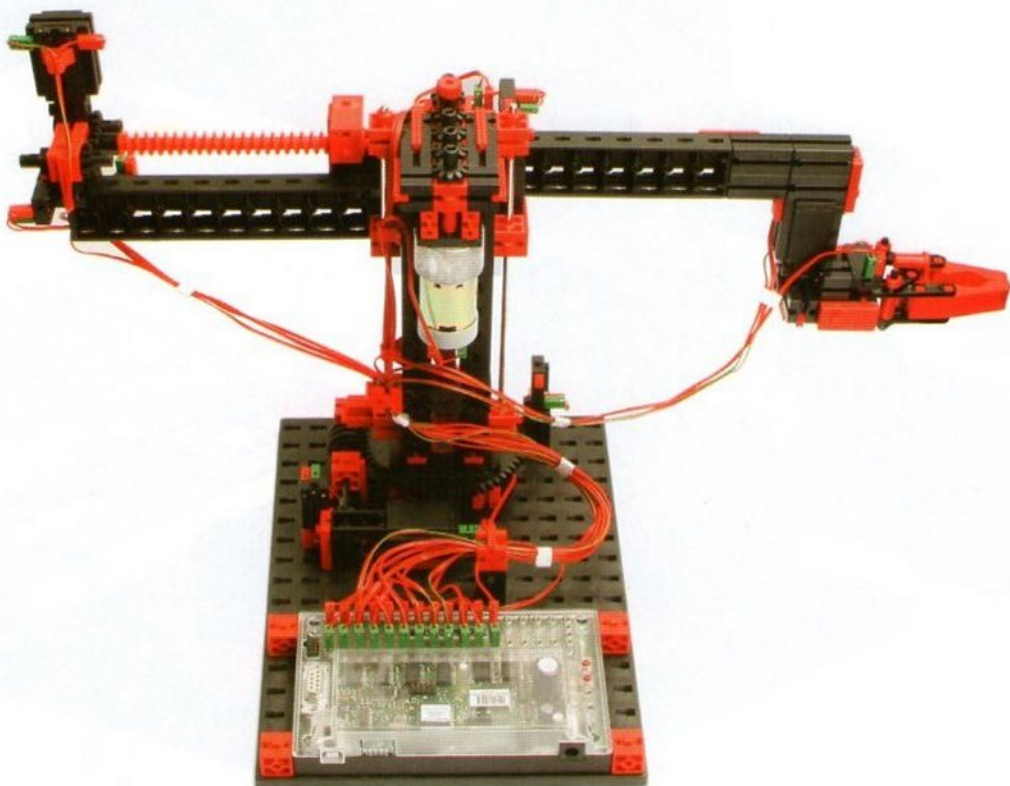
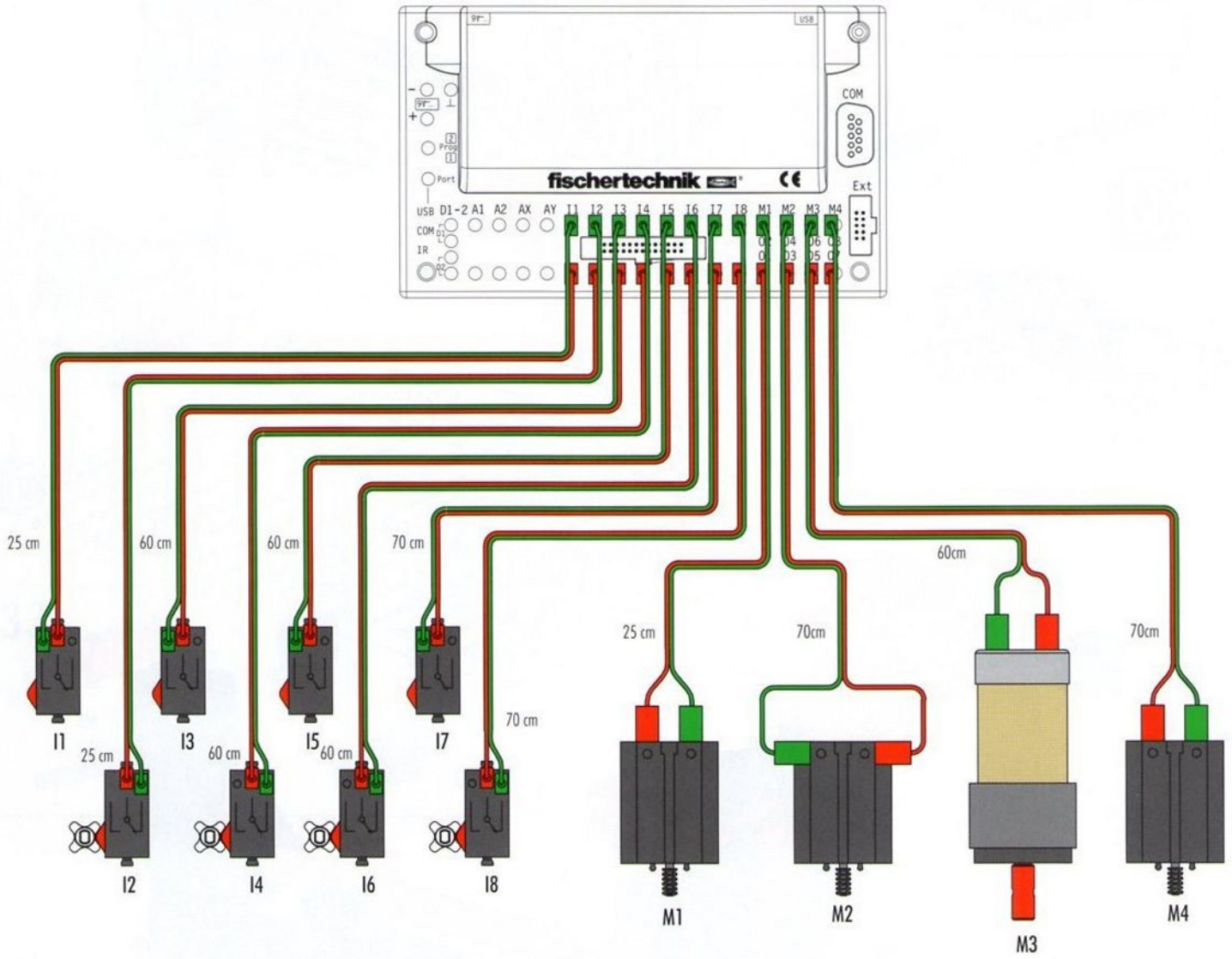
2

1

Schaltplan  
Circuit diagram  
Plan électrique

Schakelschema  
Diagrama de circuitos  
Plano elétrico de ligação

Schema elettrico  
Схема подключения  
电路图





**Sortiervorschlag Box 1 für Aufbewahrungssystem Art.-Nr. 94828**

**Storage suggestion box 1 for storage system Art No. 94828**

**Suggestion de classement Boîte 1 pour le système de stockage Art n° 94828**

**Sorteervoorstel box 1 voor bewaarsysteem art.-nr. 94828**

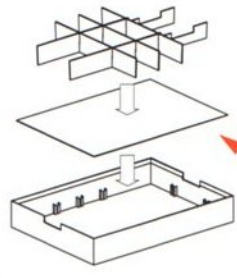
**Propuesta de clasificación Caja 1 para almacenamiento Art. Nº 94828**

**Proposta de divisão caixa 1 para sistema de conservação n.º de art. 94828**

**Proposta di sistemazione Box 1 per il sistema di conservazione, cod. prod. 94828**

**Рекомендации по сортировке: Бокс 1 для хранения арт. № 94828**

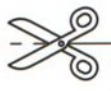
**用于产品号为94828的保存系统的1号盒分类建议**



Zum Ausschneiden und Einlegen  
For cutting out and inserting  
A découper et à poser  
Uitknippen en aanbrengen  
Para cortar y montar  
Para cortar e colocar  
Da tagliare e inserire  
Вырезать и вложить  
用于剪下和放入



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Sortiervorschlag Box 2 für Aufbewahrungssystem Art.-Nr. 94828

Storage suggestion box 2 for storage system Art No. 94828

Suggestion de classement Boîte 2 pour le système de stockage Art n° 94828

Sorteervoorstel box 2 voor bewaarsysteem art.-nr. 94828

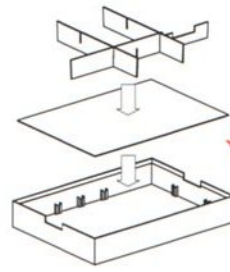
Propuesta de clasificación Caja 2 para almacenamiento Art. N° 94828

Proposta de divisão caixa 2 para sistema de conservação n.º de art. 94828

Proposta di sistemazione Box 2 per il sistema di conservazione, cod. prod. 94828

Рекомендации по сортировке: Бокс 2 для хранения арт. № 94828

用于产品号为94828的保存系统的2号盒分类建议



Zum Ausschneiden und Einlegen  
For cutting out and inserting  
A découper et à poser  
Uitknippen en aanbrengen  
Para cortar y montar  
Para cortar e colocar  
Da tagliare e inserire  
Вырезать и вложить  
用于剪下和放入



1 x



2 x



2 x



6 x



4 x



28 x



10 x



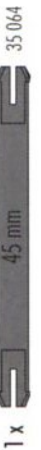
4 x



2 x



4 x 30 mm



1 x 45 mm



19 x



3 x



6 x



2 x



24 x





**Sortiervorschlag Box 3 für Aufbewahrungssystem Art.-Nr. 94828**

**Storage suggestion box 3 for storage system Art No. 94828**

**Suggestion de classement Boîte 3 pour le système de stockage Art n° 94828**

**Sorteervoorstel box 3 voor bewaarsysteem art.-nr. 94828**

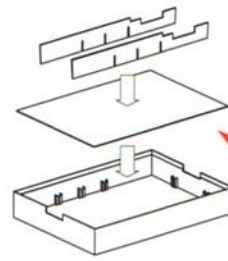
**Propuesta de clasificación Caja 3 para almacenamiento Art. N° 94828**

**Proposta de divisão caixa 3 para sistema de conservação n.º de art. 94828**

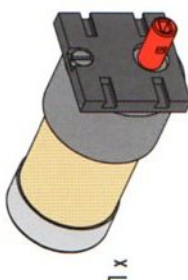
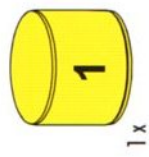
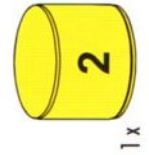
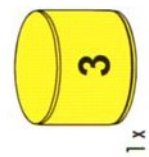
**Proposta di sistemazione Box 3 per il sistema di conservazione, cod. prod. 94828**

**Рекомендации по сортировке: Бокс 3 для хранения арт. № 94828**

**用于产品号为94828的保存系统的3号盒分类建议**

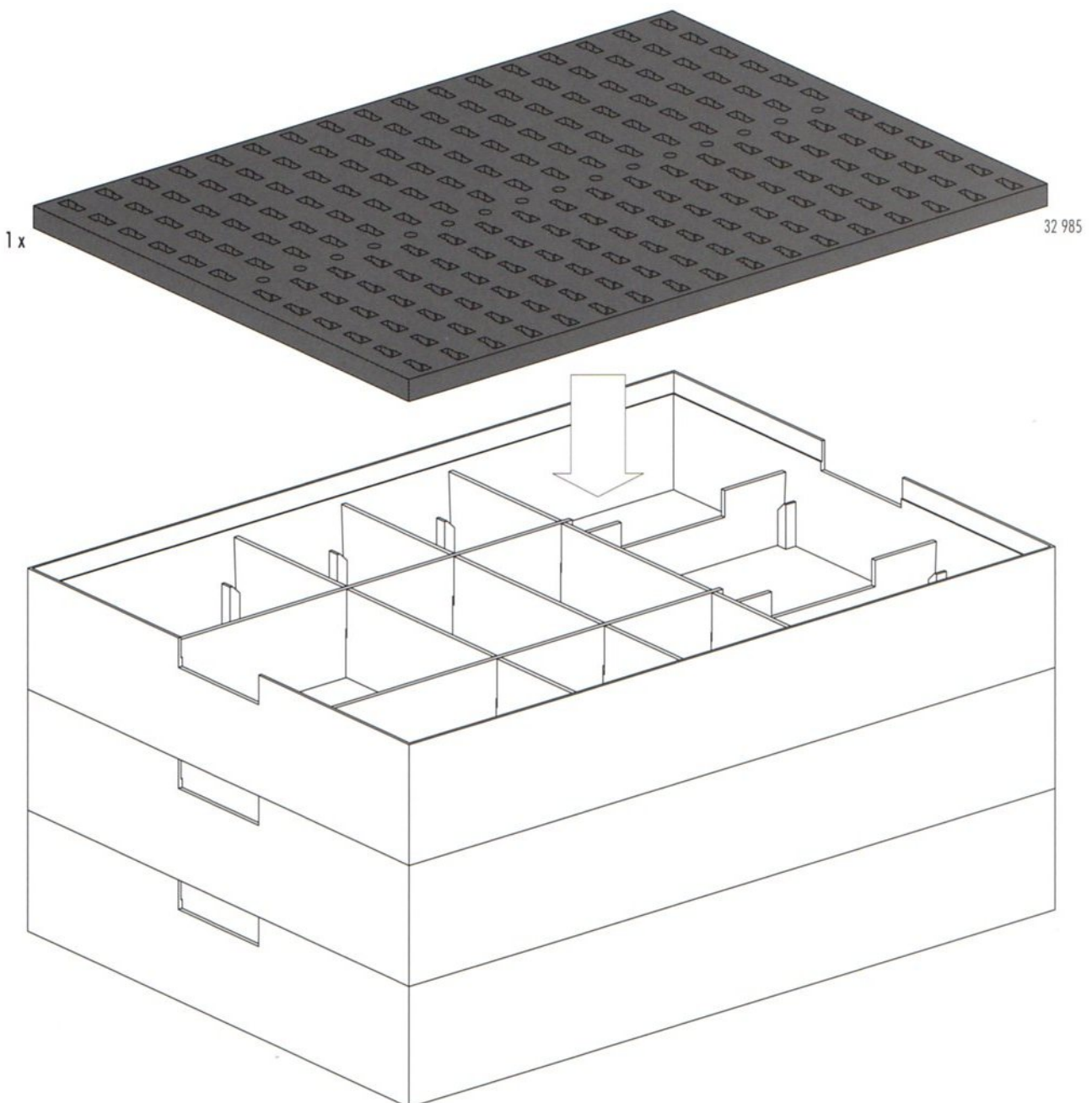


Zum Ausschneiden und Einlegen  
For cutting out and inserting  
A découper et à poser  
Uitknippen en aanbrengen  
Para cortar y montar  
Para cortar e colocar  
Da tagliare e inserire  
Вырезать и вложить  
用于剪下和放入

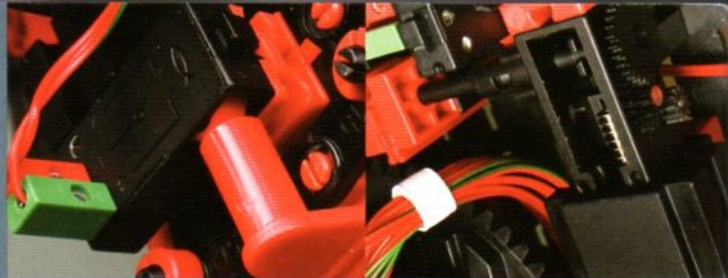


Box / Коробка / 号盒 3 Industry Robots II

Empfohlene Aufbewahrung:	3 x Aufbewahrungssystem Art.-Nr. 94828
Recommended storage:	3 x storage system Art No. 94828
Stockage conseillé :	3 x système de stockage Art n° 94828
Bewaardadvies:	3 x bewaarsysteem art.-nr. 94828
Consejos para guardar el producto:	3 x almacenamiento Art. N° 94828
Conservação recomendada:	3 x sistema de conservação n.º de art. 94828
Conservazione consigliata:	3 sistemi di conservazione, cod. prod. 94828
Рекомендуемое хранение:	3 x бокса хранения. Арт.№ 94 828
推荐的保存方式 :	3 个产品号为 94 828 的保存系统





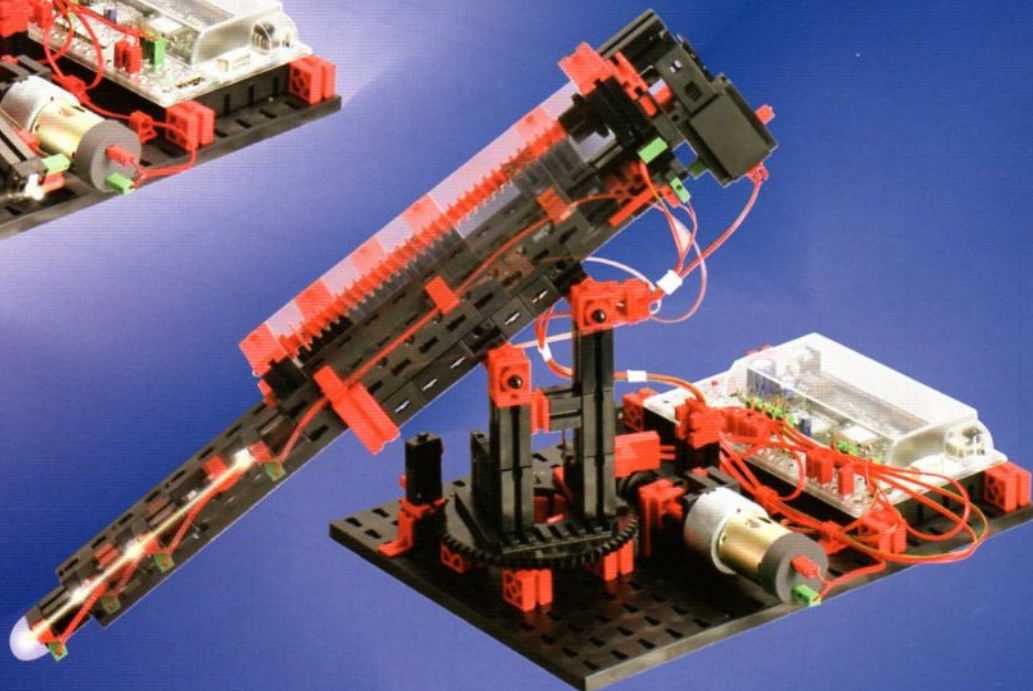
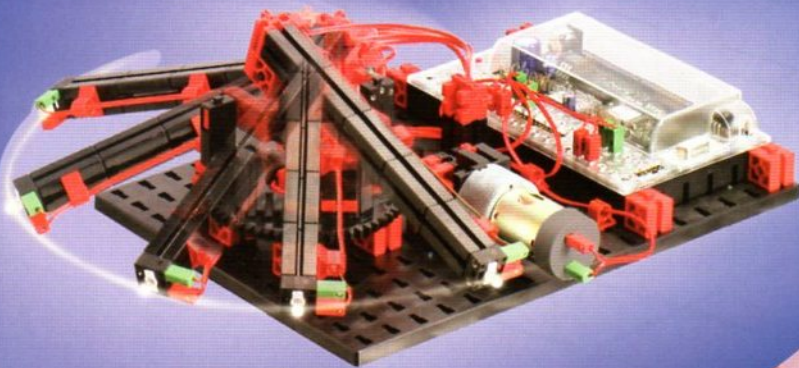


**fischertechnik** 

fischertechnik GmbH  
Weinhalde 14-18  
72178 Waldachtal  
Germany

Phone +49 74 43/12-43 69  
Fax +49 74 43/12-45 91

info@fischertechnik.de  
www.fischertechnik.de



113917 - Printed in Germany - Technische Änderungen vorbehalten - Subject to technical modifications

**INDUSTRY ROBOTS II**  
**3 MODELS**